EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

OGASUN ETA FINANTZA SAILA
Kontrol Ekonomikoko Bulegoa

DEPARTAMENTO DE HACIENDA
Y FINANZAS
Oficina de Control Económico

ELANKIDETZA-AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN Y SOLIDARIDAD

ELANKIDETZA-LANKIDETZARAKO ETA ELKARTASUNERAKO AGENTZIA

Auditoretza Txostena,
Urteko kontuak eta Kudeaketa Txostena

Informe de Auditoría,
Cuentas anuales e Informe de Gestión

Ejercicio terminado a 31 de diciembre de 2024
2024ko abenduaren 31n bukatutako ekitaldia

Donostia - San Sebastián, 1 – 01010 VITORIA-GASTEIZ
Telf. 945 01 89 78 – Fax 945 01 90 20 – e-mail Hac-Oce@euskadi.eus

Kontrol Ekonomikoko Bulegoak egindako urteko kontuen auditoria-txostena

Informe de Auditoría de Cuentas Anuales emitido por la Oficina de Control Económico

Elankidetza- Lankidetzarako eta Elkartasunerako Euskal Agentziaren Kontseilu Errektoreari

Al Consejo Rector de Elankidetza-Agencia Vasca de Cooperación y Solidaridad:

Iritzia

Kontrol Ekonomikoko Bulegoko Auditoretza Zerbitzuak, Euskal Autonomia Erkidegoko Ekonomia Kontrolari eta Kontabilitateari buruzko urriaren 19ko 2/2017 Legegintzako Dekretuak ematen dizkion eskumenak gauzatu ondoren, Elankidetza-Lankidetzarako eta Elkartasunerako Euskal Agentzia ("Erakundea") atxikitako urteko kontuak ikuskatu ditugu. Urteko kontu horiek 2024ko abenduaren 31ko balantzea eta aipatutako datan bukatutako ekitaldiari dagozkion galeren eta irabazien kontua, ondare garbian gertatutako aldaketen egoera-orria, eskudiru-fluxuen egoera-orria eta memoria biltzen dituzte.

Gure iritziz, erantsitako urteko kontuek behar bezala adierazten dute, alderdi esanguratsu guztietan, Erakundearen 2024ko abenduaren 31ko ondarearen eta finantza-egoeraren irudi zehatza, baita data horretan amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion emaitzena eta eskudiru-fluxuena ere, aplikatzekoa den finantza-informazioari buruzko esparru arauemailearekin (memoriaren 2.1 oharrean identifikatzen da) eta, zehazki, bertan jasotako kontabilitate-printzipio eta irizpideekin bat etorriz.

Opinión

La Oficina de Control Económico, a través del Servicio de Auditoría y en uso de las competencias que le atribuye el Decreto Legislativo 2/2017 de 19 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Control Económico y Contabilidad de la Comunidad Autónoma de Euskadi, ha auditado las cuentas anuales de Elankidetza-Agencia Vasca de Cooperación y Solidaridad ("la Entidad"), que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2024, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria correspondiente al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Entidad a 31 de diciembre de 2024, así como de sus resultados y flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2.1 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Iritzia emateko oinarria

Gure auditoretza, Espainian sektore publikoarentzat indarrean dagoen kontu-auditoretzaren jarduera arautzen duen araudiaren arabera egin dugu. Arau horien arabera ditugun erantzukizunak aurrerago deskribatuko dira, gure txostenaren

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente para el sector público en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección

Auditoretzaren erantzukizunak, urteko kontuen auditoretzari dagokionez atalean.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales de nuestro informe.

Espainian sektore publikoaren urteko kontuen gure auditoretzari aplikatzekoak zaizkion etika eta independentzia babesteko errekerimenduekin bat etorriz, ez dugu loturarik Erakundearekin, sektore publiko horren kontu-ikuskapeneko jardueraren araudi erregulatzaileak eskatu bezala.

Somos independientes de la Entidad de conformidad con los requerimientos de ética, y protección de la independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales para el Sector Público en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas de dicho Sector Público

Gure ustez, lortu dugun auditoretzako ebidentziak oinarri nahikoa eta egokia ematen du auditoretzako gure iritzia emateko.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

Auditoretzaren funtsezko gaiak

Auditoretzaren funtsezko gaiak dira, gure iritzi profesionalaren arabera, egungo aldiaren urteko kontuen gure auditoretzan esanguratsuenak izan direnak. Gai horiek urteko kontuen gure auditoretzaren testuinguruan osotasunean hartuta, eta kontu horien inguruko gure iritzia osatzean aztertu dira, eta gai horiei buruzko iritzia ez dugu bereizita ematen.

Cuestiones clave de la auditoría

Las cuestiones claves de auditoría son aquellas cuestiones que, según nuestro juicio profesional, han sido de la mayor significatividad en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estas cuestiones han sido tratadas en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstas, y no expresamos una opinión por separado sobre esas cuestiones.

Hirugarrenei ustiapenerako dirulaguntzak ematea eta horiekin lotutako diru-sarrerak aitortzea

Deskribapena

Erakundeak, Eusko Jaularitzaren lankidetza-politika jarduerak egiten ditu. Horiek hainbat jardueraprogramatan gauzatzen dira (1. oharra), ustiapenerako diru-laguntzak emanez, programa bakoitzerako finkatutako baldintza batzuen arabera. Hala, Erakundeak diru-laguntzak horiek onartzen diren urteko emaitzen kontuan kontabilizatzen ditu. Hori, ebidentzia hoberik ez badago, ordainketaren galdagarritasunak mugatu dezake.

Concesión de subvenciones de explotación a terceros y reconocimiento de los ingresos aparejados a las mismas

Descripción

La Entidad, de acuerdo con su objeto social, desarrolla la política de Cooperación del Gobierno Vasco (nota 1) que se materializa mediante el otorgamiento de subvenciones a la explotación en función de unas condiciones establecidas para cada uno de los programas. La Entidad contabiliza las subvenciones concedidas a beneficiarios en la cuenta de resultados en el ejercicio en que se apruebe su concesión, siempre y cuando se tenga la certeza de que la actividad subvencionada se ha realizado íntegramente en el mismo, lo cual puede venir determinado, salvo mejor evidencia, por la exigibilidad del pago.

Ildo horretan, Erakundea Euskal Autonomia Erkidegoaren aldetik jasotako ustiapenerako dirulaguntzen bidez finantzatzen da. Dirulaguntza horien zenbatekoak jarduera-programen kostu garbia estali behar du, baita horiek kudeatzeko behar den egitura ere.

Erakundeak, diru-laguntza horietatik datozen dirusarrerak ekitaldi berean egiten dituen gastuak emaitzei egozten dizkien proportzioan erregistratzeko irizpide orokorra erabiltzen du (4.9. oharra). Emandako diru-laguntzen aitortza eta Euskal Autonomia Erkidegoaren aldetik jarduera programen kostu garbia finantzatzeko jasotako transferentzien erregistroa dira Erakundearen jarduera nagusienak. Horregatik, gure auditoretzaren alderdi esanguratsuenetakotzat jo da.

Auditoretzaren aplikatutako prozedurak

Alderdi hori jorratzeko, honako auditoretzaren prozedura hauek egin ditugu, besteak beste hainbat onuraduni emandako diru-laguntzen erregistroa eta Euskal Autonomia Erkidegoaren aldetik horiek finantzatzeko jasotako dirulaguntzak programetan finkatutako baldintzetarako egokiak direla frogatzeko Sozietateak emandako dokumentazioa eskuratzea eta aztertzea.

Era berean, kontabilizatutako diru-laguntzen lagin bati buruzkoa barneko zein kanpoko iturrietatik lortutako informazioarekin, erakundeak Euskal Autonomia Erkidegotik jasotako transferentziei eta emandako diru-laguntzei dagokienez erregistratutako zenbatekoak baliozkotzeko.

Nabarmentzeko paragrafoa

Ohartarazi nahi dugu Erankundearen jarduera eta jarraipena baldintzaturik dagoela Eusko Jaurlaritzak egindako finantziazioagatik

En este sentido, la Entidad se financia, a través de transferencias y subvenciones de capital y explotación recibidas por parte de la Comunidad Autónoma de Euskadi por un importe tal que cubra el coste neto de los diferentes programas de actuación, así como la estructura necesaria para la gestión de los mismos.

La Entidad sigue el criterio general de registrar los ingresos correspondientes a dichas subvenciones en proporción a la imputación a resultados del gasto que incurre durante el mismo ejercicio (Nota 4.9). El reconocimiento de las subvenciones concedidas, así como el correspondiente registro de las transferencias recibidas por parte de la Comunidad Autónoma de Euskadi, constituyen la principal actividad de la Entidad motivo por el cual se ha considerado ésta una de las cuestiones claves de nuestra auditoría.

Procedimientos aplicados en la auditoría

Nuestros procedimientos de auditoría para abordar este aspecto han incluido, entre otros, la obtención y análisis de la documentación facilitada por la Entidad para soportar que el registro de las subvenciones concedidas a los distintos beneficiarios, así como las correspondientes a subvenciones recibidas por parte de la Comunidad Autónoma de Euskadi para financiar aquéllas, se adecúan a las condiciones fijadas en los distintos programas.

Asimismo, hemos realizado pruebas en detalle sobre una muestra de subvenciones contabilizadas, con información obtenida tanto de fuentes internas como externas con objeto de validar los importes registrados por la Entidad en lo que respecta a las transferencias recibidas por parte de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como a las subvenciones concedidas.

Párrafo de énfasis

Llamamos la atención respecto a que la actividad y continuidad de la Entidad se encuentra condicionada por la recepción de financiación por parte del Gobierno Vasco

Bestelako informazioa: Kudeaketa-txostena

Bestelako informazioan 2024 urteko ekitaldiaren kudeaketa-txostena baino ez da biltzen. Txosten hori egiteko ardura Erakundeko Kontseilu Errektorearena da eta ez da urteko kontuetan sartzen.

Urteko kontuei buruzko gure auditoretza iritziak ez du kudeaketa-txostena barne hartzen. Auditoretzako jarduera erregulatzen duen araudian eskatutakoaren arabera, kudeaketa-txostenari buruzko gure erantzukizuna honako hau da: kudeaketa-txostena eta urteko kontuak bat ote datozen ebaluatzea eta jakinaraztea. Hori guztia, kontu horien auditoretza egitean —eta bertan ebidentzia gisa jasotakoa ez den informazioa barne hartu gabe eskuratutako Erakundearen ezagutzan oinarrituta gauzatuko da. Halaber, gure ardura da kudeaketa-txostenaren edukia eta aurkezpena aplikatzekoa den araudiarekin bat ote datozen ebaluatzea eta jakinaraztea. Egin dugun lanean oinarrituta, huts materialak daudela ondorioztatzen badugu, horren berri ematera behartuak gaude.

Egindako lanean oinarrituta, aurreko paragrafoan deskribatutakoaren arabera, ez dugu ezer informatzeko. Kudeaketa-txostenean bildutako informazioa 2024ko ekitaldiko urteko kontuen informazioarekin bat dator, eta bere edukiak eta aurkezpenak aplikatzekoa den araudia betetzen dute.

Kontseilu Errektorearen erantzukizunak urteko kontuei dagokienez

Kontseilu Errektoreari dagokio erantsitako urteko kontuak formulatzeko erantzukizuna, Erakundearen ondarearen, finantza-egoeraren eta emaitzen irudi zehatza adierazteko, Espainian aplikatzekoa den finantza-informazioaren esparru arauemailearekin bat etorriz. Haren

Otra información: Informe de gestión

La otra información comprende exclusivamente el informe de gestión del ejercicio 2024 cuya formulación es responsabilidad del Consejo Rector de la Entidad, y no forma parte integrante de las cuentas anuales.

Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales no cubre el informe de gestión. Nuestra responsabilidad sobre el informe de gestión, de conformidad con lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas, consiste en evaluar e informar sobre la concordancia del informe de gestión con las cuentas anuales, a partir del conocimiento de la Entidad obtenido en la realización de la auditoría de las citadas cuentas y sin incluir información distinta de la obtenida como evidencia durante la misma. Asimismo, nuestra responsabilidad consiste en evaluar e informar de si el contenido y presentación del informe de gestión son conformes a la normativa que resulta de aplicación. Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existen incorrecciones materiales, estamos obligados a informar de ello.

Sobre la base del trabajo realizado, según lo descrito en el párrafo anterior, no tenemos nada que informar. La información que contiene el informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2024 y su contenido y presentación son conformes a la normativa que resulta de aplicación.

Responsabilidades del Consejo Rector en relación con las cuentas anuales

El Consejo Rector es responsable de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Entidad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la Entidad en España y del control interno que

erantzukizunpekoa da, orobat, urteko kontuak iruzurraren edo akatsaren ondoriozko huts materialik gabe prestatu ahal izateko beharrezkotzat jotzen duten barne-kontrola.

consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

Urteko kontuen prestaketan, Erakundeak enpresa gisa funtzionatzen jarraitzeko duen gaitasuna baloratzeko erantzukizuna du Kontseilu Erréktoreak. Horretarako, eta hala badagokio, funtzionatzen ari den enpresarekin lotutako gaiak jakinaraziko ditu eta funtzionatzen ari den enpresako kontabilitate-printzipioa erabiliko du, administratzaileek Erakundea likidatzeko edo beren eragiketekin aurrera ez jarraitzeko asmoa duten kasuetan edo beste aukerarik ez dagoen kasuan izan ezik.

En la preparación de las cuentas anuales, El Consejo Rector es responsable de la valoración de la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si los administradores tienen intención de liquidar la Entidad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Auditorearen erantzukizunak, urteko kontuen auditoretzari dagokionez

Gure helburuak honako hauek dira: iruzurraren edo akatsaren ondorioz urteko kontuek, oro har, oker materialik ez duten arrazoizko ziurtasuna lortzea, eta gure iritzia bilduko duen auditoretzako txosten bat egitea. Arrazoizko ziurtasunak ziurtasun handia erakusten du. Hala ere, Espainian indarrean dagoen sektore publikorako auditoretzako jarduera erregulatzen duen araudiarekin bat etorrita egindako auditoretza batek edozein oker material halakorik baldin badago hautemango duela ez du bermatzen. Okerrak iruzur edo akats baten ondorioz gerta daitezke, eta oker materialtzat jotzen dira, bakarka edo erantsita, urteko kontuetan oinarrituta erabiltzaileek hartzen dituzten erabaki ekonomikoetan eragiten dutela aurreikus badaiteke.

Espainian sektore publikorako indarrean dagoen auditoretzako jarduera erregulatzen duen araudiaren araberako auditoretza baten zati gisa, gure judizio profesionala aplikatzen dugu eta eszeptizismo profesionaleko jarrerari eusten diogu auditoretza osoan zehar. Gainera:

• Iruzurraren edo akatsaren ondorioz, urteko kontuetan oker materialen arriskuak identifikatzen eta baloratzen ditugu, arrisku

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión. Seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas para el Sector Público vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente para el Sector Público en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

• Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos

horiei erantzuteko auditoretzako prozedurak diseinatzen eta aplikatzen ditugu, eta gure iritzirako oinarri bat emateko auditoretzako ebidentzia nahikoa eta egokia lortzen dugu. Iruzur baten ondorioz oker material bat ez hautemateko arriskua akats baten ondorioz oker material bat ez hautematekoa baino handiagoa da; izan ere, iruzurrak kolusioa, faltsutzea, berariazko omisioak, nahita oker egindako adierazpenak edo barne-kontrola saihestea berekin loturik,eduki ditzakeelako.

procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.

• Auditoretza egiteko barne-kontrolaren inguruko ezagutza garrantzitsuak eskuratzen ditugu, egoeren arabera egokiak izango diren auditoretzako prozedurak diseinatzeko, eta ez, ordea, Erakundearen barne-kontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzi bat emateko.

• Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la Entidad.

• Aplikatutako kontabilitateko politikak egokiak diren eta kontabilitate-zenbatespenak arrazoizkoak diren ebaluatzen dugu, baita gaiarekin lotuta administratzaileek emandako informazioa ere.

• Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por los administradores.

• Funtzionatzen ari den enpresa baten kontabilitate printzipioa Kontseilu Errektoreak erabiltzea egokia ote den erabakitzen dugu. Era horretan, lortutako auditoretzako ebidentzian oinarrituta, funtzionatzen ari den enpresa gisa jarraitzeko Erakundearen ahalmenari buruzko zalantza garrantzitsuak eragin ditzaketen gertakariekin edo baldintzekin lotutako zalantza material bat dagoen ala ez ondorioztatzen dugu. Zalantza materiala dagoela ondorioztatzen badugu, gure auditoretzako txostenean urteko kontuetan jakinarazitako informazioaren inguruan ohartarazi beharko dugu; halaber, jakinarazte horiek egokiak ez badira, iritzi aldatua eman beharko dugu. Gure ondorioak gure auditoretzako txostena egin den datara arte eskuratutako auditoretzako ebidentzian oinarrituta daude. Hala ere, Erakundea funtzionatzen ari den enpresa bat izateari uzteko kausa izan daitezke etorkizunean azalduko diren baldintzak edo gertakariak.

• Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por el Consejo rector, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Entidad deje de ser una empresa en funcionamiento.

• Urteko kontuen aurkezpen globala, egitura eta edukia jakinarazitako informazioa barne

• Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales,

ebaluatzen ditugu. Halaber, urteko kontuek azpian diren gertakariak eta transakzioak irudikatzen dituzten irudi zehatza adieraztea lortuz ere ebaluatzen dugu.

incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Erakundeko Kontseilu Errektorearekin harremanetan jarri ginen, besteak beste, planifikatutako auditoretzaren irismena eta auditoretza hori egiteko unea zehazteko, eta auditoretzan aurkitutako gertakari azpimarragarrien inguruko gaiak aipatzeko, baita auditoretzan zehar aurkitu genuen barne-kontroleko edozein huts azpimarragarri adierazteko ere.

Nos comunicamos con el Consejo Rector de la Entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificada y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

Elankidetza-Lankidetzarako eta Elkartasunerako Euskal Agentziaren Kontseilu Errektoreari jakinarazi dizkiogun gaien artean, aldi honetako urteko kontuen auditoretzan garrantzi handiena izan dutenak zehaztu ditugu, ustez horiek baitira auditoretzako gai funtsezkoenak.

Entre las cuestiones que han sido objeto de comunicación al Consejo Rector de Elankidetza-Agencia Vasca de Cooperación y Solidaridad, determinamos las que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, las cuestiones claves de auditoría.

Vitoria-Gasteiz, 2025eko ekainaren 25a
Vitoria-Gasteiz, 25 de junio de 2025

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO
OGASUN ETA FINANTZA SAILA
Kontrol Ekonomikoko Bulegoa
DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y FINANZAS
Oficina de Control Económico

David Álvarez Martínez
KONTROL EKONOMIKOKO
BULEGOKO ZUZENDARIA

DIRECTOR DE LA OFICINA DE CONTROL ECONÓMICO

LANKIDETZARAKO ETA ELKARTASUNERAKO EUSKAL AGENTZIA
AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN Y SOLIDARIDAD

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

ZUZENBIDE PRIBATUKO ERAKUNDE PUBLIKOA

ENTE PÚBLICO DE DERECHO PRIVADO

ELANKIDETZA-LANKIDETZARAKO ETA ELKARTASUNERAKO EUSKAL AGENTZIA

ELANKIDETZA-AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN Y SOLIDARIDAD

2024ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion urteko kontuak eta kudeaketa-txostena.

Cuentas Anuales e Informe de Gestión correspondientes al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2024

AURKIBIDEA / INDICE

	Orrialdea / Página
EGOERA-BALANTZEA / BALANCE DE SITUACIÓN	*3*
GALDU-IRABAZIEN KONTUA / CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS	*4*
ONDARE GARBIAREN ALDAKETEN EGOERA-ORRIA / ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO	*5*
DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA / ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	*6*
URTEKO KONTUEN MEMORIA / MEMORIA DE LAS CUENTAS ANUALES	*7-*

LANKIDETZARAKO ETA ELKARTASUNERAKO EUSKAL AGENTZIA
AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN Y SOLIDARIDAD

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

ELANKIDETZA-LANKIDETZARAKO ETA ELKARTASUNERAKO EUSKAL AGENTZIA

ELANKIDETZA-AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN Y SOLIDARIDAD

2024ko eta 2023ko abenduaren 31ko egoera-balantzeak (eurotan adierazita)

Balances de situación a 31 de diciembre de 2024 y 2023 (expresadas en euros)

AKTIBOA ACTIVO	Oharrak Notas	2024	2023
AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE		**2.263.225**	**2.311.591**
Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	5	**44.358**	**70.573**
Ibilgetu materiala Inmovilizado material	6	**2.218.867**	**2.241.018**
AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE		**4.638.173**	**5.812.981**
Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar		**38.326**	**74.867**
Hainbat zordun - Lotutako erakundeak Deudores varios - Entidades vinculadas	15	38.319	39.123
Pertsonala Personal		7	912
Lotutako erakundeekin bestelako hartzekoak Otros créditos con entidades vinculadas		0	34.832
Epe laburreko aldizkapenak Periodificaciones a corto plazo		**1.765**	**1.114**
Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes		**4.598.080**	**5.737.000**
Diruzaintza Tesorería		1.975	3.052
Bestelako aktivo likido baliokideak Otros activos líquidos equivalentes	7	4.596.105	5.733.948
AKTIBOA GUZTIRA/ TOTAL ACTIVO		**6.901.396**	**8.124.572**
PASIBOA PASIVO	**Oharrak Notas**	**2024**	**2023**
ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	8	**2.301.546**	**2.349.912**
Fondo propioak Fondos Propios		**1.703.964**	**1.724.093**
Fondo soziala Fondo social	8.1	1.797.545	1.797.545
Gaineratikoa Remanente		8.371	8.371
Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores		-81.823	-61.694
Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio		-20.129	-20.129
Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	8.2	**597.581**	**625.819**
PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE		**4.599.851**	**5.774.660**
Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo		**83.522**	**102.698**
Bestelako pasiboak Otros pasivos	10	83.522	102.698
Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar		**3.386.436**	**4.279.804**
Hartzekodunak, emandako dirulaguntzengatik Acreedores por subvenciones concedidas	9	1.663.953	2.011.874
Hornitzaileak, elkartutako enpresak Proveedores empresas asociadas	10	53.859	45.977
Hainbat hartzekodun Acreedores varios	10	49.043	32.718
Ordaintzeko dauden ordainsariak Remuneraciones pendientes de pago	10	5.437	15.557
Administrazio Publikoekin bestelako zorrak Otras deudas con administraciones Públicas	11	1.614.144	2.173.678
Epe laburreko aldizkapenak Periodificaciones a corto plazo	9-12	**1.129.893**	**1.392.158**
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA/ TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO		**6.901.396**	**8.124.572**

LANKIDETZARAKO ETA ELKARTASUNERAKO EUSKAL AGENTZIA
AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN Y SOLIDARIDAD

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

ELANKIDETZA-LANKIDETZARAKO ETA ELKARTASUNERAKO EUSKAL AGENTZIA

ELANKIDETZA-AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN Y SOLIDARIDAD

2024ko eta 2023ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiei dagozkien galdu-irabazien kontuak (eurotan adierazita)

Cuentas de pérdidas y ganancias correspondientes a los ejercicios finalizados el 31 de diciembre de 2024 y 2023 (expresadas en euros)

	Oharrak Notas	2024	2023
Hornikuntzak **Aprovisionamientos**		-	-
Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		-	-
Ustiapeneko bestelako sarrerak **Otros ingresos de explotación**		**55.403.504**	**51.835.299**
Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		33.898	19.405
Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	14.1	55.369.606	51.815.894
Pertsonal-gastuak **Gastos de personal**		**-2.477.757**	**-2.369.583**
Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		-1.838.570	-1.761.395
Karga sozialak Cargas sociales	14.3	-639.187	-608.188
Ustiapeneko bestelako gastuak **Otros gastos de explotación**		**-52.927.544**	**-49.465.673**
Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		-699.151	-593.676
Tributuak Tributos		-	-
Ohiko kudeaketako bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente	14.2	-52.228.393	-48.871.997
Ibilgetuaren amortizazioa **Amortización del inmovilizado**	5 y 6	**-67.542**	**-77.318**
Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena **Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras**		**47.414**	**57.189**
Bestelako emaitzak **Otros resultados**		**1.796**	
USTIAPENEKO EMAITZA **RESULTADO DE EXPLOTACIÓN**		**-20.129**	**-20.086**
Gastos financieros Finantza-gastuak Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio		0	-43
EMAITZA FINANTZARIOA **RESULTADO FINANCIERO**		**0**	**-43**
ZERGA AURREKO EMAITZA **RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS**		**-20.129**	**-20.129**
Irabazien gaineko zerga **Impuesto sobre beneficios**		-	-
EKITALDIKO EMAITZA **RESULTADO DEL EJERCICIO**		**-20.129**	**-20.129**

LANKIDETZARAKO ETA ELKARTASUNERAKO EUSKAL AGENTZIA
AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN Y SOLIDARIDAD

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

ELANKIDETZA-LANKIDETZARAKO ETA ELKARTASUNERAKO EUSKAL AGENTZIA

ELANKIDETZA-AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN Y SOLIDARIDAD

2024ko eta 2023ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiei dagozkien ondare garbiaren aldaketen egoera-orriak

Estados de cambios en el patrimonio neto correspondientes a los ejercicios finalizados el 31 de diciembre de 2024 y 2023

A) Jasotako diru-sarrera eta gastuen egoera-orria (eurotan adierazita)

A) Estado de ingresos y gastos reconocidos (expresado en euros)

	2024	2023
Galdu-irabazien kontuaren emaitza Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias	-20.129	-20.129
Ondare garbiari zuzenean egotzitako diru-sarrerak eta gastuak Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto	19.176	20.746
Aitortutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados reconocidos	19.176	20.746
Galdu-irabazien kontura egindako transferentziak Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias	-47.414	-57.189
Aitortutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados reconocidos	-47.414	-57.189
Jasotako diru-sarrerak eta gastuak, guztira Total ingresos y gastos reconocidos	**-48.367**	**-56.572**

B) Ondare garbiaren aldaketen egoera-orria, guztira (eurotan adierazita)

B) Estado total de cambios en el patrimonio neto (expresado en euros)

	Fondo soziala Fondo Social	Gaineratikoa Remanente	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados ejercicios anteriores	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	Guztira Total
Hasierako saldoa (2023. urtea) Saldo inicial año 2023	**1.797.545**	**8.371**	**-41.562**	**-20.132**	**662.262**	**2.406.484**
2022ko ekitaldiko emaitzaren banaketa Distribución resultado ejercicio 2022	-		-20.132	20.132	-	-
2023an jasotako diru-sarrerak eta gastuak, guztira Total ingresos y gastos reconocidos 2023	-		-	-20.129	-36.443	-56.572
Amaierako saldoa (2023. urtea) Saldo final año 2023	**1.797.545**	**8.371**	**-61.694**	**-20.129**	**625.819**	**2.349.912**
2023ko ekitaldiko emaitzaren banaketa Distribución resultado ejercicio 2023	-		-20.129	20.129	-	-
2024an jasotako diru-sarrerak eta gastuak, guztira Total ingresos y gastos reconocidos 2024	-		-	-20.129	-28.238	-48.367
Amaierako saldoa (2024. urtea) Saldo final año 2024	**1.797.545**	**8.371**	**-81.823**	**-20.129**	**597.581**	**2.301.545**

ELANKIDETZA-LANKIDETZARAKO ETA ELKARTASUNERAKO EUSKAL AGENTZIA

ELANKIDETZA-AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN Y SOLIDARIDAD

2024ko eta 2023ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiei dagozkien diru-fluxuen egoera-orriak

Estados de flujos de efectivo correspondientes a los ejercicios finalizados el 31 de diciembre de 2024 y 2023

(Eurotan adierazita) (Expresado en euros)	Ejercicio finalizado a 31.12.2024	Ejercicio finalizado a 31.12.2023
USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-1.119.744	162.278
Ekitaldiko zerga aurreko emaitza **Resultado del ejercicio antes de impuestos**	-20.129	-20.129
Emaitzaren doikuntzak **Ajustes del resultado:**	20.129	20.129
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	67.542	77.318
Diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones	-47.414	-57.189
Diferencias de cambio		
Kapital korrientearen aldaketak **Cambios en el capital corriente:**	-1.119.743	162.278
Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak Deudores y otras cuentas a cobrar	35.890	205.088
Epe laburreko hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak Acreedores a corto plazo y otras cuentas a pagar	-1.155.633	-42.810
INBERTSIO-jardueretako diru fluxua Flujos de efectivo de las actividades de INVERSIÓN	-19.176	-20.746
Inbertsioen ordainketak **Pagos por inversión**	-19.176	-20.746
Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		
Ibilgetu materiala Inmovilizado material	-19.176	-20.746
Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros		
Desinbertsioen kobrantzak **Cobros por desinversiones**		
Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros		
FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN	-	-
Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak **Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio**	-	-
Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	-	-
Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak **Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero**	-	-
Jaulkipena Emisión	-	-
Bestelako zorrak Otras deudas	-	-
Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	-	-
Bestelako zorrak Otras deudas	-	-
ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-1.138.920	141.532
ESKUDIRUA EDO BALIOKIDEAK EKITALDI HASIERAN EFECTIVO O EQUIVALENTES AL COMIENZO DEL EJERCICIO	5.737.000	5.595.468
ESKUDIRUA EDO BALIOKIDEAK EKITALDI AMAIERAN EFECTIVO O EQUIVALENTES AL FINAL DEL EJERCICIO	4.598.080	5.737.000

LANKIDETZARAKO ETA ELKARTASUNERAKO EUSKAL AGENTZIA
AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN Y SOLIDARIDAD

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

ELANKIDETZA-LANKIDETZARAKO ETA ELKARTASUNERAKO EUSKAL AGENTZIA

2024ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagokion memoria (eurotan adierazia)

l. Erakundearen jarduera

Ekainaren 19ko 5/2008 Legeak Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia sortu eta arautu zuen, garapenerako lankidetzaren inguruko politikaren plangintza lantzeaz arduratutako erakunde publikoa izan zedin, baita politika hori koordinatu, kudeatu eta egikaritzeaz arduratu zedin ere, pobreziari aurre egiteko eta herrialde pobreetan giza garapen jasangarria sustatzeko.

Lankidetzari eta Elkartasunari buruzko otsailaren 15eko 3/2024 Legea 2024ko otsailaren 29ko EHAAn argitaratu zen, eta 2024ko martxoaren 1ean jarri zen indarrean. Arauan ezartzen denez, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren izena eLankidetza-Lankidetza eta Elkartasunerako Euskal Agentzia izango da aurrerantzean (Hemendik aurrera, eLankidetza).

eLankidetza zuzenbide pribatuko erakunde publiko gisa sortu da, eta nortasun juridiko propioa eta bere helburuak betetzeko jarduteko gaitasun osoa ditu. Lankidetza- eta elkartasun-politika Lehendakaritzari dagokio gaur egun, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko sailak sortu, ezabatu eta aldatzen dituen eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatzen dituen Lehendakariaren ekainaren 23ko 18/2024 Dekretuaren 4.i) artikuluan aurreikusitakoaren arabera. Dekretu hori Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko sailak sortu, ezabatu eta aldatzen dituen eta horien

ELANKIDETZA-AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN Y SOLIDARIDAD

Memoria correspondiente al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2024 (expresada en euros)

l. Actividad del Ente

La Ley 5/2008 de 19 de junio crea y regula la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo como organismo público encargado de elaborar la planificación de la política de cooperación para el desarrollo, así como su coordinación, gestión y ejecución, en orden a luchar contra la pobreza y promover el desarrollo humano sostenible en los países empobrecidos.

La Ley 3/2024, de 15 de febrero, de Cooperación y Solidaridad se publicó en el BOPV el 29 de febrero de 2024 y entró en vigor el 1 de marzo de 2024. En la norma se establece que el nombre de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo pasará a ser eLankidetza-Agencia Vasca de Cooperación y Solidaridad (a partir de ahora citada como eLankidetza).

eLankidetza está creada como un Ente Público de Derecho Privado teniendo personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar para el cumplimiento de sus fines. La política de cooperación y solidaridad corresponde en la actualidad a Lehendakaritza conforme a lo previsto en el artículo 4.i) del Decreto 18/2024, de 23 de junio, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, modificado por el Decreto 36/2024, de 30 de julio, del

egitekoak eta jardun-arloak finkatzen dituen Dekretua aldatzen duen Lehendakariaren uztailaren 30eko 36/2024 Dekretuak aldatu zuen.

Lehendakari, de modificación del Decreto de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos.

388/2024 Dekretua, azaroaren 26koa, Lehendakaritzaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duena.

El Decreto 388/2024, de 26 de noviembre, establece la estructura orgánica y funcional de Lehendakaritza.

Martxoaren 23ko 95/2010 Dekretuaren bidez, eLankidetzaren antolaketa- eta funtzionamendu-erregelamendua onartu zen, eta azaroaren 23ko 310/2010 Dekretuaren bidez, erakundearen jardueren hasiera – 2011ko urtarrilaren 1ean –, funtzionarioen atxikipena eta erakundearen subrogazioa arautu ziren, lehendik zeuden harreman juridikoetan.

Por Decreto 95/2010, de 23 de marzo, se aprobó el Reglamento de organización y funcionamiento de eLankidetza y por Decreto 310/2010 de 23 de noviembre, se reguló el inicio de las actividades del Ente -siendo éste con fecha 1 de enero de 2011-, la adscripción de personal funcionario y la subrogación del Ente en relaciones jurídicas preexistentes.

eLankidetzaren helburua da Eusko Jaurlaritzaren garapenerako lankidetza-politikaren plangintza egitea eta politika hori koordinatzea, kudeatzea eta betearaztea, eta Lankidetzari eta Elkartasunari buruzko 3/2024 Legeak aldatutako 5/2008 Legearen 3. artikuluan eginkizun hauek ditu esleituta:

a) Eusko Jaurlaritzari laguntzea euskal sektore publikoaren lankidetza- eta elkartasun-helburuak eta lehentasunak zehazten.
b) Eusko Jaurlaritzan lankidetzaren eta elkartasunaren arloan eskumena duen sailari arlo horretako politikaren gidalerroak prestatzen laguntzea.

c) Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoaren lankidetzaren eta elkartasunaren arloko urte anitzeko plangintza egiteko proposamena prestatzea, arlo horretan eskumena duen sailak ezarritako jarraibideetan oinarrituta.
d) Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko sail eta entitateek beren

eLankidetza tiene por objeto elaborar la planificación y coordinar, gestionar y ejecutar la política de cooperación para el desarrollo del Gobierno Vasco y tiene atribuidas las siguientes funciones en el artículo 3 de la Ley 5/2008, modificada por la Ley 3/2024, de Cooperación y Solidaridad:

a) Asistir al Gobierno Vasco en la determinación de los objetivos y prioridades de cooperación y solidaridad del sector público vasco.
b) Asistir al departamento del Gobierno Vasco competente en materia de cooperación y solidaridad en la elaboración de las directrices de la política en la materia.
c) Elaborar la propuesta de planificación plurianual en materia de cooperación y solidaridad del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, basándose en las directrices establecidas por el departamento competente en la materia.
d) Impulsar que los departamentos y entidades del sector público de la

plangintzetan aurreko letran aipatzen den urte anitzeko plangintza garatzen laguntzen duten jarduerak sar ditzaten bultzatzea.

e) Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko sail eta entitateei laguntza ematea, beren jarduera-eremuan lankidetza- eta elkartasun-ekimenak kudeatu eta gauzatu ditzaten.

f) eLankidetza-Lankidetzarako eta Elkartasunerako Euskal Agentziaren jarduna planifikatzea, gauzatzea eta ebaluatzea, lankidetzaren eta elkartasunaren arloko urte anitzeko plangintzari jarraituz.

g) Lankidetza- eta elkartasun-ekimenak identifikatu, formulatu eta gauzatzea eta horien gaineko jarraipena eta ebaluazioa egitea. Horretarako, dagokion araudiaren arabera, laguntzak eta dirulaguntzak lortu, deitu, eman eta kudeatu ahal izango ditu, eta kontratuak, hitzarmenak eta elkarlanerako beste tresna batzuk, lankidetza-akordioak eta izaera juridiko bertsua duten beste akordio batzuk egin ahal izango ditu.

h) Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorretan eLankidetza-Lankidetzarako eta Elkartasunerako Euskal Agentziari emandako baliabide ekonomikoak eta materialak kudeatzea.

i) Euskal lankidetza- eta elkartasun-politika publikoaren helburuak lortzeko beste funts publiko zein pribatu batzuk lortu, kudeatu eta transferitzea. Hartara, Gobernu Kontseiluak baimena eman ondoren, bere aurrekontu-esleipenen funtsak lankidetza finantzariora bideratu ahal izango ditu, berme-funtsen, inbertsioen, laguntza teknikoaren eta modalitate horretako beste edozein bideren bitartez.

j) Lankidetzaren eta elkartasunaren arloko arau-xedapenen garapena sustatu eta administrazio-erabakiak ematea.

Comunidad Autónoma de Euskadi incorporen en sus planificaciones actuaciones que contribuyan al desarrollo de la planificación plurianual mencionada en la letra anterior.

e) Prestar asistencia a los departamentos y entidades del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi para la gestión y ejecución de iniciativas de cooperación y solidaridad dentro de su ámbito de actuación.

f) Planificar, ejecutar y evaluar la actuación de eLankidetza-Agencia Vasca de Cooperación y Solidaridad de acuerdo con la planificación plurianual en materia de cooperación y solidaridad.

g) Identificar, formular, ejecutar y realizar el seguimiento y la evaluación de iniciativas de cooperación y solidaridad. Para ello, de acuerdo con la normativa que le sea de aplicación, podrá obtener, convocar, conceder y gestionar ayudas y subvenciones, celebrar contratos, convenios u otros instrumentos de colaboración, acuerdos de cooperación y otros acuerdos de similar naturaleza jurídica.

h) Gestionar los recursos económicos y materiales destinados a eLankidetza-Agencia Vasca de Cooperación y Solidaridad en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

i) Obtener, gestionar y transferir fondos, públicos o privados, para alcanzar los objetivos de la política pública vasca de cooperación y solidaridad. De este modo, podrá destinar, previa autorización del Consejo de Gobierno, fondos de sus asignaciones presupuestarias a la cooperación financiera, en forma de fondos de garantía, de inversión, de apoyo técnico y de cualquier otra vía dentro de esa modalidad.

j) Promover el desarrollo de disposiciones normativas y dictar

k) Bere helburuen barruan beharrezkoak diren administrazio- eta xedapen-egintzak eta ekonomia- eta finantza-eragiketak egitea.
l) Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoak lankidetzaren eta elkartasunaren arloan egindako jarduketen egikaritze-memoria egitea urtero, sektoreak bidalitako informazioa erabilita.
m) Eusko Legebiltzarrari helaraztea, hark eskatu ondoren, lankidetzaren eta elkartasunaren arloko urte anitzeko plangintza, artikulu honetako c) apartatuan aurreikusitakoa, bai eta l) apartatuan aipatzen den urteko memoria ere.
n) Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoaren lankidetzaren eta elkartasunaren arloko urte anitzeko plangintzaren ezarpena ebaluatzea.

o) Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoari laguntzea bere politika sektorialak euskal lankidetza- eta elkartasun-politika publikoaren helburuekin koherenteak izan daitezen.

p) Lehendakaritzari aholku ematea garapen jasangarrirako politiken koherentzia sustatzeko lanean.
q) Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoak eskatuta, bere planek Hegoaldeko herrialdeetan eta lurraldeetan izan ditzaketen eraginei buruzko txostenak egitea, eta aholkuak eta gomendioak ematea.
r) Kide anitzeko edo sailarteko organoetan laguntzea, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoaren politikak diseinatu, gauzatu eta ebaluatzeko Hegoaldeko herrialdeetako eta lurraldeetako errealitateak ezagutzea garrantzitsua dela uste dutenean.

s) Euskal sektore publikoko beste administrazio eta entitate batzuei aholku

resoluciones administrativas en materia de cooperación y solidaridad.
k) Realizar los actos de administración y disposición, y las operaciones económicas y financieras que resulten necesarias dentro de sus fines.
l) Elaborar anualmente la memoria de ejecución de las actuaciones en materia de cooperación y solidaridad realizadas por el sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi de acuerdo con la información remitida por este.
m) Remitir al Parlamento Vasco, previa solicitud de este, la planificación plurianual en materia de cooperación y solidaridad prevista en el apartado c) del presente artículo, así como la memoria anual que refiere el apartado l) del mismo.
n) Evaluar la implementación de la planificación plurianual en materia de cooperación y solidaridad del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
o) Asistir al sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, a fin de que sus políticas sectoriales sean coherentes con los objetivos de la política pública vasca de cooperación y solidaridad.
p) Asesorar a Lehendakaritza en su labor de impulsar la coherencia de políticas para el desarrollo sostenible.
q) Asesorar, recomendar o emitir informes, a solicitud del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, respecto a las incidencias que sus planes y actuaciones pueden tener en los países y territorios del Sur.
r) Colaborar en órganos colegiados o interdepartamentales cuando estos consideren que el conocimiento de las realidades de los países y territorios del Sur es relevante para el diseño, ejecución y evaluación de las políticas del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
s) Asesorar a otras administraciones y entidades del sector público vasco en la

ematea, beren jarduera-eremuan egiten dituzten lankidetza- eta elkartasun-ekimenak kudeatu eta gauzatzeko.
t) Lankidetzarako eta Elkartasunerako Euskal Kontseiluko eta Lankidetzarako eta Elkartasunerako Erakundearteko Batzordeko idazkaritza-lanak egitea.
u) Indarrean dauden xedapenek esleitzen dizkioten gainerakoak.

Egoitza soziala eta fiskala Gasteizko Gaztelako Atea kaleko 15. zenbakian dago, eLankidetzari esleitutako eraikin eta lursailean, % 69,22ko ehunekoan.

gestión y ejecución de iniciativas de cooperación y solidaridad que realicen dentro de su ámbito de actuación.
t) Ejercer la secretaría del Consejo Vasco de Cooperación y Solidaridad y de la Comisión Interinstitucional de Cooperación y Solidaridad.
u) Las demás que le atribuyan las disposiciones vigentes.

El domicilio social y fiscal se encuentra en la calle Portal de Castilla nº 15 en Vitoria-Gasteiz, edificio y terreno adscritos en un porcentaje de 69,22% a eLankidetza.

Erakundearen jardueraren finantzaketa

Erakundea, bere izaera dela-eta, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren mende dago erabat bere jardueraren garapena eta jarraitutasuna ziurtatzeko. Ildo horretan, Erakundea bereziki ustiapenerako diru-laguntzen bidez finantzatzen da, garapenerako lankidetzaren eremuan jarduteko programen eta programa horiek kudeatzeko beharrezkoa den egituraren kostua ordaintzeko zenbatekoa jasotzen du.

Euskal Autonomia Erkidegotik jasotako diru-laguntza horiek aurreko jarduerak finantzatzeko transferentziak dira, eta galdu-irabazien kontuari egozten zaizkio zuzenean, zerrendatutako gastuak ekitaldian bertan sortzen baitira.

Urteko ekitaldi bakoitzerako aurrekontuaren eta benetan egikaritutakoaren artean desorekak badaude, kontabilitate-galerak sor daitezke, eta, arestian deskribatutako erabateko finantzaketaren eskema kontuan hartuta, Eusko Jaurlaritzaren

Financiación de la actividad del Ente

El Ente presenta, dada su naturaleza, una dependencia plena de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco para el desarrollo y continuidad de su actividad, en este sentido el Ente se financia principalmente a través de subvenciones a la explotación por un importe tal que cubra el coste de los diferentes programas de actuación en el ámbito de la cooperación para el desarrollo, así como el de la estructura necesaria para la gestión de los mismos.

Dichas subvenciones recibidas de la Comunidad Autónoma de Euskadi son transferencias para financiar las actividades anteriores y se imputan directamente a la cuenta de pérdidas y ganancias, en tanto en cuanto los gastos relacionados se incurren en el propio ejercicio.

En el caso de que se produjeran desviaciones entre el presupuesto para cada ejercicio anual y lo realmente ejecutado, podrían surgir pérdidas contables, que dado el esquema de financiación plena descrita anteriormente, habrán de ser

etorkizuneko ekarpenen bidez konpentsatu beharko dira.

Azkenik, Gizarte Funtsaren bidez finantzatutako aktiboen amortizazioak ez dira finantzatzen Eusko Jaurlaritzaren transferentziekin.

2. Aurkezpen-oinarriak

2.1 Erakundeari aplikatu beharreko finantza informazioaren arau-esparrua

Administratzaileek urteko kontu hauek formulatu dituzte erakundeari aplikagarri zaion finantzainformazioaren arau-esparruarekin bat etorriz. Honako hauetan ezarritakóa da hori:

- Merkataritzako Kodea eta merkataritza-arloko gainerako legeria.
- Kontabilitate Plan Orokorra, 1514/2007 Errege Dekretuak eta haren ondorengo aldaketak, Kontabilitate Plan Orokorra aldatzen duen urtarrilaren 12ko 1/2021 Errege Dekretua barne, eta haren egokitzapen sektorialak.
- Kontabilitate Plan Orokorraren eta haren arau osagarrien garapenean Kontabilitate eta Kontu Ikuskaritzako Institutuak onartutako eta nahitaez bete beharreko arauak.
- Aplikatzekoa den Espainiako gainerako kontabilitate araudian.

2.2 Irudi leiala

Erakundearen kontabilitate-erregistroetan oinarrituta prestatu dira urteko kontuak, eta aplikatu beharreko finantza-informazioari buruzko arau-

compensadas con futuras aportaciones del Gobierno Vasco.

Por último, las amortizaciones de los activos financiados mediante Fondo Social no son financiados con transferencias del Gobierno Vasco.

2. Bases de presentación

2.1 Marco normativo de información financiera aplicable al Ente

Estas cuentas anuales se han formulado por los Administradores y las Administradoras de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable al Ente, que es el establecido en:

- Código de Comercio y la restante legislación mercantil.
- Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1514/2007 y sus posteriores modificaciones incluyendo el Real Decreto 1/2021, de 12 de enero, por el que se modifican el Plan General de Contabilidad y sus Adaptaciones sectoriales.
- Las normas de obligado cumplimiento aprobadas por el Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas en el desarrollo del Plan General de Contabilidad y sus normas complementarias.
- El resto de la normativa contable española que resulte de aplicación.

2.2 Imagen fiel

Las cuentas anuales han sido obtenidas de los registros contables del Ente y se presentan de acuerdo con el marco normativo de información financiera que

esparruarekin bat etorriz, eta, bereziki, bertan jasotako kontabilitateko printzipio eta irizpideekin bat etorriz aurkezten dira. Horrenbestez, dagokion ekitaldian izandako Erakundearen ondarearen, finantza-egoeraren, emaitzen eta eskudiru-fluxuen irudi fidela erakusten dute.

2.3 Ziurgabetasuna baloratzeko eta zenbatesteko alderdi kritikoak

Urteko kontuak prestatzeko, etorkizunari begira egin beharreko zenbatespen eta judizio jakin batzuk erabili behar ditu Erakundeak. Zenbatespen eta judizio horiek etengabe ebaluatzen dira, eta hainbat faktoretan oinarrituta daude, etorkizuneko gertaeren inguruan inguruabarren arabera zentzuzkoak diruditen aurreikuspenak barnean hartuta. Funtsean, honako hauei buruzkoak dira zenbatespen horiek:

- Emandako diru-laguntzen gastuaren erregistroa, onuradunen egikaritze-mugarrien arabera.
- Aktibo materialen eta ukiezinen bizitza baliagarria.

Zenbatespenak 2024 eta 2023ko ekitaldien amaieran eskuragarri zegoen informaziorik onenean oinarrituta egin badira ere, definizioz nekez izango dira emaitza errealen berdin-berdinak, eta baliteke beste gertaera batzuen ondorioz hurrengo ekitaldietan zenbatespenak aldatu behar izatea. Aldatzekotan, nolanahi ere, era prospektiboan aldatuko lirateke.

2.4 Informazioaren konparazioa

Merkataritza-legeriari jarraikiz, administratzaileek, konparazio-ondorioetarako, 2024ko ekitaldiko zifrez gain aurreko ekitaldikoak aurkeztu dituzte egoera-balantzearen, galdu-

resulta de aplicación, y en particular, los principios y criterios contables en él contenidos, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera, de los resultados del Ente y de los flujos de efectivo habidos durante el correspondiente ejercicio.

2.3 Aspectos relevantes de la valoración y estimación de la incertidumbre.

La preparación de las cuentas anuales exige el uso por parte del Ente de ciertas estimaciones y juicios en relación con el futuro que se evalúan continuamente y se basan en distintos factores, incluidas las expectativas de sucesos futuros que se creen razonables bajo las circunstancias en torno a futuros acontecimientos. Básicamente estas estimaciones se refieren a:

- Registro del gasto de las subvenciones concedidas de acuerdo con los hitos de ejecución de los beneficiarios/beneficiarias.
- La vida útil de los activos materiales e intangibles

A pesar de que las estimaciones se han realizado sobre la mejor información disponible al cierre de los ejercicios 2024 y 2023, por definición, raramente igualarán a los correspondientes resultados reales, por lo que es posible que otros acontecimientos obliguen a modificarlas en los próximos ejercicios, lo que se realizaría en su caso, de forma prospectiva.

2.4 Comparación de información

De acuerdo con la legislación mercantil, los Administradores y las Administradoras presentan, a efectos comparativos, con cada una de las partidas del Balance de Situación, de la

irabazien kontuaren, ondare garbiaren aldaketen egoera-orriaren eta diru-fluxuen egoera-orriaren partida bakoitzarekin.

2.5 Nahitaezkoak ez izan arren aplikatu diren kontabilitate-printzipioak

Ez da aplikatu nahitaezkoa ez den kontabilitate-printzipiorik. Horrez gain, administratzaileek, urteko kontu hauek egitean, kontuan hartu dituzte nahitaez aplikatu beharreko kontabilitateko printzipio eta arauak. Printzipio eta arau horiek eragin garrantzitsua dute urteko kontuetan. Ez dago aplikatu ez den nahitaezko kontabilitate-printzipiorik.

3. Emaitzaren aplikazioa

Erakundeak 2023 eta 2024ko ekitaldian galerak izan ditu atxikitako eraikinaren amortizazioagatik (funts sozialarekin finantzatzen da).

Kontseilu Errektoreak proposatu du aurreko ekitaldietako emaitza negatiboetara pasatzea.

4. Erregistro- eta balioespen-arauak

Erakundeak urteko kontu hauek lantzeko erabilitako kontabilitate-irizpide nagusiak honako hauek dira:

4.1 Ibilgetu ukiezina

Oro har, ibilgetu ukiezina eskuratze-prezioan edo produkzio-kostuan balioesten da hasiera batean. Ondoren, kostu-balioaren arabera balioesten da, bizitza erabilgarriaren arabera kalkulatutako amortizazio metatua eta,

Cuenta de Pérdidas y Ganancias, del Estado de Cambios en el Patrimonio Neto y del Estado de Flujos de Efectivo, además de las cifras del ejercicio 2024 las correspondientes al ejercicio anterior.

2.5 Principios contables no obligatorios aplicados

No se han aplicado principios contables no obligatorios. Adicionalmente, los Administradores y las Administradoras han formulado estas cuentas anuales teniendo en consideración la totalidad de los principios y normas contables de aplicación obligatoria que tienen un efecto significativo en dichas cuentas anuales. No existe ningún principio contable que siendo obligatorio, haya dejado de aplicarse.

3. Aplicación del resultado

El Ente ha tenido pérdidas durante los ejercicios 2023 y 2024 debido a la amortización del edificio adscrito, el cual se financia con fondo social.

El Consejo Rector propone traspasarlo a resultados negativos de ejercicios anteriores.

4. Normas de registro y valoración

Los principales criterios contables utilizados por el Ente en la elaboración de estas cuentas anuales son los siguientes:

4.1 Inmovilizado intangible

Como norma general, el inmovilizado intangible se valora inicialmente por su precio de adquisición o coste de producción. Posteriormente, se valora a su valor de coste minorado por la correspondiente amortización acumulada,

hala badagokio, narriaduragatiko balioespen-zuzenketetan metatutako zenbatekoa kenduta.

calculada en función de su vida útil y, en su caso, por el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro reconocidas.

Ibilgetu ukiezinak bizitza erabilgarri jakineko aktiboak dira, eta, beraz, amortizatu egin behar dira.

Los inmovilizados intangibles son activos de vida útil definida y, por lo tanto, son objeto de amortización.

Aplikazio informatikoak

Programa informatikoak erosi eta garatzearen kostuak programa horiek eskuratzeko edo erabilera-eskubidea lortzeko ordaindutako zenbatekoen arabera balioesten dira, betiere hainbat ekitalditan erabiliko direla aurreikusten bada. Kostu horiek, gainera, metatutako amortizazioa (metodo linealaren arabera eta bost urteko bizitza erabilgarriko aldi baterako kalkulatua) eta, hala badagokio, narriaduragatiko balioespen-zuzenketak kenduta aurkeztu dira.

Aplikazio informatiko horien mantentze-gastuak sortzen diren ekitaldiko gastu gisa egozten dira zuzenean.

Aktibo ukiezinen balio-narriadura

Ekitaldi bakoitzaren amaieran edota ibilgetuaren elementu baten balio-galeraren zantzuak daudenean, Erakundeak aktibo horien balio berreskuragarria liburuetan duten balioarena baino zenbateko txikiago batera murrizten duten balio-galerak ote dauden kalkulatuko du "narriadura-test" izenekoaren bidez.

Aplicaciones informáticas

Los costes incurridos en la adquisición y desarrollo de programas informáticos se valoran por los importes satisfechos para su adquisición o para el derecho al uso de los mismos, siempre y cuando se prevea que su utilización abarcará varios ejercicios, y se presentan netos de su correspondiente amortización acumulada, calculada según el método lineal sobre un período de cinco años y, en su caso, de las correcciones valorativas por deterioro reconocidas.

Los gastos de mantenimiento de estas aplicaciones informáticas se imputan directamente como gastos del ejercicio en que se producen.

Deterioro de valor de activos intangibles

Al cierre de cada ejercicio o siempre que existan indicios de pérdida de valor de un elemento del inmovilizado, el Ente procederá a estimar mediante el denominado "Test de deterioro" la posible existencia de pérdidas de valor que reduzcan el valor recuperable de dichos activos a un importe inferior al de su valor en libros.

4.2 Ibilgetu materiala

Ibilgetu materiala atxikipenari esleitutako balioan edo eskuratze-prezioan edo produkzio-kostuan baloratuta dago.

4.2 Inmovilizado material

El inmovilizado material se halla valorado al valor asignado a la adscripción o a precio de adquisición o coste de producción.

Aktiboaren atxikipena

2019ko urtarrilaren 21ean Ondare eta Kontratazioko zuzendariak 6/2019 ebatzitakoaren arabera, eLankidetzari Vitoria-Gasteizeko Gaztela Ateko 15 zenbakiko eraikinaren hainbat eremu atxiki zaizkio. Han Erakundearen egoitza berria kokatu da. Aktiboaren atxikipen horrek, eLankidetzaren gizarte-funtsean, 1.767.545 euroko ordaina izan zuen.

Atxikipen horren arrazoizko balioa eraikina eta lursailaren tasazio baten arabera zehaztu zen. Bertan, eraikinaren bizitza erabilgarria 50 urtekoa dela kalkulatu da. 2020ko urrian Erakundea bulego horietara lekualdatu zen.

Aktiboa atxikitzeari dagokionez, jasotako ondasunen hartuta, jarduera-adar baten parekoa, Erakundeak ibilgetu materialaren epigrafe eta lursailak eta eraikinak kontuan erregistratu zuen jasotako ondasuna, beren izaeraren arabera.

Amortizazioak

Enteak metodo linealari jarraituta, amortizatzen du ibilgetu materiala, dena delako ondasunaren bizitza baliagarriko urteen arabera kalkulaturiko urteko amortizazio-ehunekoak aplikatuz, honako xehetasun honen arabera:

Adscripción del activo

Con fecha 21 de enero de 2019 el Director de Patrimonio y Contratación dicta la resolución 6/2019 por la que se adscribe a eLankidetza determinados espacios del edificio ubicado en calle Portal de Castilla 15 de Vitoria-Gasteiz donde radica la nueva sede del Ente. Esta adscripción de activo tuvo su contrapartida en el Fondo Social de eLankidetza por importe de 1.767.545 euros.

El valor razonable de dicha adscripción se determinó de acuerdo con una tasación realizada del edificio y del terreno. En base a la misma, se ha estimado una vida útil del edificio de 50 años. En octubre de 2020 el Ente se trasladó a dichas oficinas.

En lo relativo a la adscripción de activo, el Ente procedió a registrar el bien recibido en el epígrafe de inmovilizado material en la cuenta de terrenos y construcciones en función de su naturaleza.

Amortizaciones

La Entidad amortiza el inmovilizado material siguiendo el método lineal, aplicando porcentajes de amortización anual calculados en función de los años de vida útil estimada de los respectivos bienes, según el siguiente detalle:

	Kalkulatutako Bizitza baliagarria Años de Vida Útil Estimada
Eraikuntzak Construcciones	50
Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	10
Altzariak eta lanabesak Mobiliario y enseres	10

Ibilgetu materiala osatzen duten elementuen kontserbazio eta mantentze gastuak egiten diren ekitaldiko galera eta irabazien kontuan egozten dira. Aldiz, ondasun horien ahalmena edo

Los gastos de conservación y mantenimiento de los diferentes elementos que componen el inmovilizado material se imputan a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio en el

eraginkortasuna handitzen edo bizitza baliagarria luzatzen laguntzeko hobekuntzetan inbertitzen diren zenbatekoak kostu handiagotzat erregistratzen dira.

Aktibo materialen balio-narriadura

Martxoaren 25eko EHA/733/2010 Aginduaren arabera (horren bidez, inguruabar jakin batzuetan jarduten duten enpresa publikoen kontabilitate-alderdiak onesten dira), entitatearen administratzaileek Erakundearen ibilgetua osatzen duten elementuak baloratu dituzte eta eskudiru-fluxurik sortzen ez duten aktibotzat jotzen dira, zeren eta merkataritza-etekina sortzeaz bestelako helburu bat baitute, hala nola aktibo horiek sortzen dituzten eta kolektibitatearen onerakoak diren fluxu ekonomiko eta sozialak, hau da, haien gizarte-onura edo zerbitzu-gaitasuna.

Agindu horren xedapenen arabera, Erakundeak gutxienez ekitaldi bakoitzaren amaieran ebaluatzen du haren ibilgetu ukiezinaren eta materialaren balioa narriatu delako zantzurik, aktibo horien balio berreskuragarriaren kontabilitate-balioa baino zenbateko txikiago batera murrizten duenik, badagoen. Zantzurik egonez gero, aktiboaren balio berreskuragarria zenbatesten da, balio-narriaduragatik egon daitekeen galeraren irismena zehazteko asmoz. Ondorio horietarako, zenbateko berreskuragarria bere arrazoizko balioari salmenta-kostuak eta bere erabilera-balioa kenduta lortzen dena izango da. Ebidentzia hoberik ezean, balioa galdutako birjartze-kostuaren arabera zehaztuko da eskudirua sortzen ez duen aktibo baten edo ustiaketa- edo zerbitzu-unitate baten erabilera-balioa.

que se incurren. Por el contrario, los importes invertidos en mejoras, que contribuyen a aumentar la capacidad o eficiencia o a alargar la vida útil de dichos bienes, se registran como mayor coste de los mismos.

Deterioro de valor de activos materiales

De acuerdo con la Orden EHA/733/2010, de 25 de marzo, por la que se aprueban aspectos contables de empresas públicas que operan en determinadas circunstancias, los administradores y las Administradoras del Ente han evaluado los elementos que forman el inmovilizado del Ente y se clasifican como activos no generadores de flujos de efectivo, dado que se poseen con una finalidad distinta a la de generar un rendimiento comercial, como pueden ser los flujos económicos sociales que generan dichos activos y que benefician a la colectividad, es decir, su beneficio social o potencial de servicio.

De acuerdo con las disposiciones de dicha Orden, el Ente evalúa, al menos, al cierre de cada ejercicio si existen indicios de deterioro de valor de su inmovilizado, intangible y material, que reduzcan el valor recuperable de dichos activos a un importe inferior al de su valor en libros. Si existe cualquier indicio, se estima el valor recuperable del activo con el objeto de determinar el alcance de la eventual pérdida por deterioro de valor. A estos efectos se entiende por importe recuperable el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y su valor en uso. Salvo mejor evidencia, el valor en uso de un activo no generador de efectivo o unidad de explotación o servicio se determina por su referencia a su coste de reposición depreciado.

2024ko eta 2023ko ekitaldietan, erakundeak ez zuen ibilgetu ukiezinaren eta, materialaren narriaduragatiko galerarik erregistratu.

En los ejercicios 2024 y 2023, el Ente no ha registrado pérdidas por deterioro del inmovilizado intangible y material.

Errentamenduak

Errentamenduak finantza-errentamendu gisa sailkatzen dira, baldin eta errentamenduaren baldintzetatik ondorioztatzen bada, maizterrari transferitzen zaizkiola kontratuaren xede den aktiboaren jabeari berez dagozkion arriskuak eta mozkinak. Errentamendu operatibo gisa sailkatzen dira gainerako errentamenduak.

Arrendamientos

Los arrendamientos se clasifican como arrendamientos financieros siempre que de las condiciones de los mismos se deduzca que se transfieren al arrendataio sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad del activo objeto del contrato. Los demás arrendamientos se clasifican como arrendamientos operativos.

Errentamendu operatiboa

Errentamendu operatiboko akordioetatik datozen dirusarrerak eta gastuak galdu-irabazien kontuari egozten zaizkio, sortzen diren ekitaldian. Errentamendu operatibo bat kontratatzean egiten diren kobrantza edo ordainketa guztiak kobrantza edo ordainketa aurreratutzat hartuko dira, eta emaitzei egotziko zaizkie errentamendu-aldiaren barruan, errentan emandako aktiboaren mozkinak lagatzen edo jasotzen diren heinean.

Arrendamiento operativo

Los ingresos y gastos derivados de los acuerdos de arrendamiento operativo se cargan a la cuenta de pérdidas y ganancias en el ejercicio en que se devengan. Cualquier cobro o pago que pudiera realizarse al contratar un arrendamiento operativo, se tratará como un cobro o pago anticipado que se imputará a resultados a lo largo del periodo del arrendamiento, a medida que se cedan o reciban los beneficios del activo arrendado.

4.3 Finantza tresnak

Finantza aktiboak

eLankidetzak dituen finantza aktiboak kostu amortizatuko finantza aktiboak dira funtsean, ez dira ondare-tresnak, ezta deribatuak ere, eta haien kobrantzak zenbateko finkokoak edo determinagarriak dira. Aktibo korrienteetan barne hartzen dira, balantzearen dataz geroztik 12 hilabetetik gorako muga-egunak dituztenean salbu, orduan aktibo ez-korriente bezala sailkatzen baitira.

4.3 Instrumentos financieros

Activos financieros

Los activos financieros que posee eLankidetza son básicamente activos a coste amortizado, no son instrumentos de patrimonio ni derivados y cuyos cobros son de cuantía fija o determinable. Se incluyen en activos corrientes, excepto para vencimientos superiores a 12 meses desde la fecha del balance que se clasifican como activos no corrientes.

Finantza pasiboak

Kostu amortizatuko finantza-pasiboak dira Erakundeak ordaindu behar dituen eta enpresaren trafiko-eragiketengatiko ondasun eta zerbitzuen erosketan sortu diren zorrak eta partidak, baita merkataritza-jatorririk izan gabe finantza-tresna deribatutzat hartu ezin direnak ere.

Kostu amortizatuko finantza-pasiboak jasotako (eta zuzenean eslei daitezkeen transakzioaren kostuekin doitutako) kontraprestazioaren arrazoizko balioan balioesten dira hasiera batean. Ondoren, pasibo horiek beren kostu amortizatuaren arabera balioesten dira. Aurrekoa kontuan izanik ere, gehienez ere urtebeteko muga-eguna duten eta hasiera batean balio nominalaren arabera balioesten diren zorrak zenbateko horren arabera balioesten dira oraindik, administratzaileen ustez fluxuak ez eguneratzearen ondorioa ez baita esanguratsua.

Erakundeak finantza-pasiboei baja ematen die haiek sortu dituzten obligazioak desagertzen direnean.

Pasivos financieros

Son pasivos financieros a coste amortizado aquellos débitos y partidas a pagar que tiene el Ente y que se han originado en la compra de bienes y servicios por operaciones de tráfico de la empresa, o también aquellos que, sin tener un origen comercial, no pueden ser considerados como instrumentos financieros derivados.

Los pasivos financieros a coste amortizado se valoran inicialmente al valor razonable de la contraprestación recibida, ajustada por los costes de la transacción directamente atribuibles. Con posterioridad, dichos pasivos se valoran de acuerdo con su coste amortizado. No obstante, lo anterior, los débitos con vencimiento no superior a un año que se valoran inicialmente por su valor nominal continúan valorándose por dicho importe, ya que los Administradores y las Administradoras consideran que el efecto de no actualizar los flujos no es significativo.

El Ente da de baja los pasivos financieros cuando se extinguen las obligaciones que los han generado.

4.4 Aktiboak eta pasiboak

Ordaindu beharreko zorrak eta partidak

Emandako diru-laguntzen, Gizarte Segurantzaren erakundeekiko kreditu edo zorren edota zerga-aktibo eta zerga-pasibo korriente zein ez-korrienteen ondorioz Erakundeak dituen eskubide eta betebeharretatik sortu diren administrazio publikoekiko saldo zordun eta hartzekodunek kobratzeko eskubidea edo ordaintzeko betebeharra badakarte ere, ez dira kontratu-harreman baten ondorioz sortzen. Aitzitik, administrazio publikoen lege-eskakizun batean edo sustapen-jardueretan dute jatorria, eta, beraz, ez

4.4 Activos y Pasivos

Débitos y partidas a pagar

Los saldos deudores y acreedores con las Administraciones Públicas procedentes de derechos y obligaciones para el Ente derivados de subvenciones concedidas, créditos o débitos con Organismos de la Seguridad Social o activos y pasivos fiscales tanto corrientes como no corrientes, si bien suponen un derecho de cobro o una obligación de pago, no derivan una relación contractual, sino que tienen su origen en un requerimiento legal o en actividades de fomento por parte de las Administraciones Públicas, por lo que

dira finantza-aktibotzat edo finantza-pasibotzat hartzen.

Diru laguntza bihur daitezkeen zorrak

Eman diren baino jaso edo kobratu ez diren diru-laguntzak dira, eman ziren jarduerak, proiektuak edo ekintzak gauzatzeke egoteagatik ekitaldia bukatzen denean itzulezintzat jotzeko beharrezko betekizunak betetzen ez dituztenak.

no se consideran activos o pasivos financieros.

Deudas transformables en subvenciones

Se trata de subvenciones concedidas y cobradas, que a la fecha de cierre del ejercicio no cumplen los requisitos necesarios para ser consideradas no reintegrables, por estar pendiente la ejecución de las inversiones para las cuales se concedieron.

4.5 Zerga korrienteak eta geroratuak

eLankidetza, Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publikoa, den eta betetzen dituen helburuei eta bere araudiaren arabera egiten dituen eragiketei lotuta dagoen heinean, Arabako Batzar Nagusien abenduaren 13ko 37/2013 Foru Arauaren (Sozietateen gaineko Zergari buruzkoaren) 12. artikuluan kontuan hartutako salbuespen subjektiboaren eremuan txertatuta dago. Adierazitako Foru Arauaren 126. artikuluari jarraikiz, arestian deskribatutako subjektu pasiboak ez daude behartuta aitorpena aurkeztera.

4.5 Impuestos corrientes y diferidos

eLankidetza, como Ente Público de Derecho Privado, unida a los fines que cumple y operaciones, que conforme a su normativa realiza, se incluye dentro del ámbito de la exención subjetiva contemplada en el artículo 12 de la Norma Foral 37/2013, de 13 de diciembre, de las Juntas Generales de Álava, del Impuesto sobre Sociedades. De acuerdo con el artículo 126 de la citada Norma Foral, los sujetos pasivos descritos anteriormente no están obligados a presentar declaración alguna.

4.6 Lotutako aldeen arteko transakzioak

Oro har, lotutako erakundeen arteko eragiketak beren arrazoizko balioaren arabera kontabilizatzen dira hasiera batean. Kasuan kasu, adostutako balioa eta arrazoizko balioa berdinak ez badira, eragiketaren errealitate ekonomikoa kontuan izanda erregistratzen da aldea.

Ondorengo balioespena dagozkion arauetan aurreikusitakoaren arabera egiten da.

4.6 Transacciones entre partes vinculadas

Con carácter general, las operaciones entre entidades vinculadas se contabilizan en el momento inicial por su valor razonable. En su caso, si el precio acordado difiere de su valor razonable, la diferencia se registra atendiendo a la realidad económica de la operación.

La valoración posterior se realiza conforme con lo previsto en las correspondientes normas.

4.7 Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk

Epigrafe honetan sartzen dira kutxako, eta likidezia handiko beste inbertsio batzuk eta baldintza hauek guztiak betetzen dituzten aktiboen aldi baterako eskurapenak:

- Eskudiru bihurtu daitezke.
- Eskuratzeko unean hiru hiletik gorakoa ez zen epemuga zuten.
- Ez daude balio-aldaketak izateko arrisku nabarmenaren pean.
- Erakundeko diruzaintzako kudeaketa-politika arruntaren parte dira.

4.7 Efectivo y otros activos líquidos equivalentes

Este epígrafe incluye el efectivo en caja y otras inversiones de alta liquidez y adquisiciones temporales de activos que cumplen con todos los siguientes requisitos:

- Son convertibles en efectivo.
- En el momento de su adquisición su vencimiento no era superior a tres meses.
- No están sujetos a un riesgo significativo de cambio de valor.
- Forman parte de la política de gestión normal de tesorería del Ente.

4.8 Fondo soziala

Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontuak onartzen dituen abenduaren 23ko 5/2010 Legeari jarraikiz, gizarte-funts baten aurrekontua egin zen (30.000 eurokoa), eta 2013ko ekitaldian ordaindu eta erregistratu zuen Erakundeak.

2019ko urtarrilaren 21ean Ondare eta Kontratazioko zuzendariak 6/2019 ebatzitakoaren arabera, eLankidetzari atxikitzen baitzaizkio erakundearen egoitza berria kokatuko den Gaztelako Atea kaleko 15. zenbakian (Vitoria-Gasteiz) dagoen eraikineko gune jakin batzuk, eta funts soziala 1.767.545 eurotan gehitzen baita.

4.8 Fondo Social

De acuerdo con la Ley 5/2010, de 23 de diciembre, por la que se aprueban los presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco, se presupuestó un fondo social por importe de 30.000 euros, que fue desembolsado y registrado por el Ente durante el ejercicio 2013.

Con fecha 21 de enero de 2019 el Director de Patrimonio y Contratación dicta la resolución 6/2019 por la que se adscribe a eLankidetza determinados espacios del edificio y terreno ubicado en calle Portal de Castilla 15 de Vitoria-Gasteiz donde radicará la nueva sede del Ente, incrementando el fondo social en 1.767.545 euros.

4.9 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak

Itzulgarriak diren diru-laguntzak pasibo gisa erregistratzen dira, eta beste pasibo finantzario batzuk, itzuli beharrik gabekotzat hartzeko baldintzak bete arte,

4.9 Subvenciones donaciones y legados

Las subvenciones que tengan carácter de reintegrables se registran como pasivos en el epígrafe deudas a corto plazo y otros pasivos financieros hasta cumplir las

eta itzuli beharrik gabeko diru-laguntzak, berriz, ondare garbiari zuzenean egotzitako diru-sarrera gisa erregistratzen dira eta diru-sarrera gisa jasotzen dira oinarri sistematiko eta arrazional baten gainean, diru- laguntzaren ondoriozko gastuekin erlazionatuta. Bazkideetatik jasotako itzuli beharrik gabeko diru-laguntzak fondo propioetan erregistratzen dira zuzenean. Horretarako, diru-laguntza bat itzuli beharrik gabekotzat hartzen da diru-laguntza emateko erabaki indibidualizatua dagoenean, hori emateko ezarritako baldintzak bete direnean eta kobratuko dela zalantzan jartzeko arrazoirik ez dagoenean.

condiciones para considerarse no reintegrables, mientras que las subvenciones no reintegrables se registran como ingresos directamente imputados al patrimonio neto y se reconocen como ingresos sobre una base sistemática y racional de forma correlacionada con los gastos derivados de la subvención. Las subvenciones no reintegrables recibidas de los socios se registran directamente en fondos propios. A estos efectos, una subvención se considera no reintegrable cuando existe un acuerdo individualizado de concesión de la subvención, se han cumplido todas las condiciones establecidas para su concesión y no existen dudas razonables de que se cobrará.

Kapital-transferentziak jasotzen hastean, Erakundeak aktibo gisa jasotako ondasunak edo zerbitzuak erregistratzen ditu alde batetik, eta ondare garbian izandako gehikuntza bestetik. Kapital diru-laguntzak, erregistratzen diren egunetik aurrera, haien bidez finantzatutako aktiboek dagokion aldian jasandako balio-galeraren proportzioan egozten zaizkie emaitzei.

En las subvenciones de capital, en el reconocimiento inicial el Ente registra, por un lado, los bienes o servicios recibidos como un activo y, por otro, el correspondiente incremento en el patrimonio neto. A partir de la fecha de su registro, las subvenciones de capital se imputan a resultados en proporción a la depreciación experimentada durante el período, por los activos financiados con las mismas.

Moneta-izaerako diru-laguntzak emandako zenbatekoaren arrazoizko balioaren arabera balioesten dira, eta moneta-izaera ez dutenak, aldiz, jasotako ondasunaren arrazoizko balioaren arabera (bi balio horiek jaso diren uneari lotuta daude).

Las subvenciones de carácter monetario se valoran por el valor razonable del importe concedido y las subvenciones no monetarias por el valor razonable del bien recibido, referidos ambos valores al momento de su reconocimiento.

Sortu ez diren gastu espezifikoei lotutako itzuli beharrik gabeko diru-laguntzak pasiboan jasotzen dira dagozkion gastuak sortzen diren arte (une horretan jasotzen dira galdu-irabazien kontuan), baita ematen diren ekitaldian ustiapen-defizita konpentsatzeko ematen direnak ere, ondorengo ekitaldietako ustiapen-defizita konpentsatzera bideratzen direnean salbu, kasu horretan ekitaldi horietan egozten baitira.

Las subvenciones no reintegrables relacionadas con gastos específicos que no se han devengado, se recogen en el pasivo, hasta que se devengan los correspondientes gastos, momento en el que se reconocerán en la cuenta de pérdidas y ganancias, y las concedidas para compensar déficit de explotación en el ejercicio en que se conceden, salvo cuando se destinan a compensar déficit de

explotación de ejercicios futuros, en cuyo caso se imputan en dichos ejercicios.

4.9.1 Kudeaketa korrienteko beste gastu batzuk: Diru-laguntzak ematea

Galdu-irabazien kontuaren epigrafe honetan, eLankidetzak garapenerako lankidetzari eta elkartasunari lotutako helburuak dituzten erakundeei emandako ustiapen diru-laguntzak sartzen dira: elkarteei, fundazioei, unibertsitateei eta abar. Deialdiak eLankidetzaren zuzendariak edo, eLankidetza atxikita dagoen saileko dagokion arduradunak, onartzen ditu, kasuan kasu, eLankidetzaren Kontseilu Errektorea jakinaren gainean jarri ondoren, dekretuetan aurreikusita dagoen eta lankidetza-tresna bakoitzaren oinarri den erregimen juridikoa eta egitura-arau aplikagarrietan ezarritako eskumen-banaketa aplikatuta. Diru-laguntzak eLankidetzaren Zuzendaritzak esleitzen ditu. Deialdia eta esleipena Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian ematen dira argitara. Halaber, lehendik aipatutako izaerako erakundeei diru-laguntza izendunak eta zuzeneko diru-laguntzak ere ematen zaizkie, eta hitzarmenen bitartez gauza daitezke.

Kasu gehienetan, laguntzak hainbat urtetan ordaintzen dira, eta, lankidetza-tresnarik esanguratsuenaren (hots, lankidetza-proiektuen) kasuan, ehuneko baten ordainketa ezartzen da, zenbatetsitako egikaritze-mugarrien arabera. 2013. urtean, Garapena eta Lankidetza Sustatzeko Fondoaren kargurako proiektuetarako laguntzak arautzen dituen uztailaren 23ko 390/2013 Dekretuaren bidez egindako arau-aldaketa baten ondorioz, proiektuetarako laguntzetarako deialdi honetan emandako diru-laguntzak honela ordaintzen dira: a) lehen ordainketa (emandako laguntzaren

4.9.1 Gastos de gestión corriente: Concesión de Subvenciones

En este epígrafe de la cuenta de pérdidas y ganancias se incluyen las subvenciones de explotación concedidas por el Ente a entidades cuyos fines se relacionan con la cooperación y la solidaridad: Asociaciones, Fundaciones, Universidades, etc. Las convocatorias son aprobadas por el Director de eLankidetza, o por el o la responsable del Departamento al que esté adscrito eLankidetza, según proceda, informado el Consejo Rector de eLankidetza, en aplicación del régimen jurídico previsto en los decretos que sustenta cada uno de los instrumentos de cooperación y del reparto de competencias establecido en las normas de estructura aplicables. La adjudicación de las subvenciones se lleva a cabo por la Dirección de eLankidetza. Tanto la convocatoria como la adjudicación se hacen públicas en el Boletín Oficial del País Vasco. Asimismo, se conceden subvenciones nominativas y subvenciones directas a entidades de la naturaleza antes expresada, que pueden ser articuladas a través de convenios.

El abono de las ayudas se realiza, en la mayor parte de los casos, de forma plurianual estableciéndose, en el caso del instrumento de cooperación más significativo –el de proyectos de cooperación- el pago de un porcentaje en función de los hitos de ejecución estimados. Como consecuencia de una modificación normativa efectuada en 2013, por el Decreto 390/2013, de 23 de julio, de modificación del Decreto por el que se regulan las ayudas a proyectos con cargo al Fondo de Cooperación al Desarrollo, los abonos en las subvenciones concedidas en esta

% 25), esleipenaren unean; b) bigarren ordainketa (emandako laguntzaren% 40), proiektuaren egikaritzeari buruz egin behar den eta dagoeneko emanda dagoen laguntzaren gutxienez % 80 justifikatuko duen txosten dokumentalaren ondoren; eta c) hirugarren ordainketa (emandako laguntzaren % 35), proiektuaren egikaritzeari buruz egin behar den eta dagoeneko emanda dagoen diru-laguntzaren gutxienez % 80 justifikatuko duen txosten dokumentalaren ondoren.

convocatoria de ayudas a proyectos se efectúan de la siguiente manera: a) un primer pago de un 25% de la ayuda concedida, en el momento de la adjudicación; b) un segundo pago del 40% del total de la ayuda concedida, previo informe documental de la ejecución del proyecto en el que se alcance la justificación de, al menos, el 80% de la subvención ya desembolsada y c) un tercer pago del 35% del total de la ayuda concedida, previo informe documental, asimismo, de la ejecución del proyecto en el que se alcance la justificación de, al menos, el 80% de la subvención ya desembolsada.

Lankidetza-tresnen egikaritzea askotariko aldagaien araberakoa da, hala nola, aldagai politiko-sozialen, antolamendu-aldagaien eta egitura-aldagaien araberakoa, eta aldagai horiek, une jakin batean, betetzearen justifikazioari eta, beraz, une bakoitzean dagokion diru-laguntzaren zatiaren ordainketari dagokienez hasiera batean aurreikusitako epeak betetzeko ezintasuna eragin dezakete. Administrazioak kontuan hartu du errealitate hori, eta, arau erregulatzaileen eta deialdien bitartez, proiektuak egikaritzeko epeetan luzapenak eskatzeko eta onartzeko aukera ematen du zenbait kasutan. Hori dela-eta, esan daiteke lankidetza-tresnak hainbat urtetan egikaritzeko aukerak (laguntza-modalitate guztien funtsezko ezaugarri izan denak) ez dakarrela, berez eta denbora-eremu zabal baten barruan ere, egikaritzearen sortzapena automatikoki ezartzea. Luzapenak onartzen badira, ordaintzeko betebeharrak sortzen diren unea denboran luzatu behar da ezinbestez.

La ejecución de los instrumentos de cooperación está sometida a variables de todo tipo: como políticas-sociales, organizativas, estructurales... que, en un momento determinado, pueden implicar la imposibilidad de que se cumplan los plazos inicialmente previstos en lo que se refiere a la justificación de su cumplimiento y, por ende, al abono de la parte de subvención que, en cada momento, corresponda. Esta realidad ha sido considerada por la Administración que, a través de las normas reguladoras y las distintas convocatorias, permite, en algunos supuestos, la solicitud y aprobación de prórrogas en los plazos de ejecución de los proyectos. Por ello puede afirmarse que la plurianualidad en la ejecución de los distintos instrumentos de cooperación, característica esencial de las distintas modalidades de ayudas, no supone, por sí misma y aún dentro de un amplio ámbito temporal, que el devengo de la ejecución pueda determinarse de manera automática. Si las prórrogas se aprueban, se impone, necesariamente, una dilación en el tiempo de ese momento en el que nacen las obligaciones de pago.

Aurrekoan, Erakundearen izaera publikoan eta lankidetza-jardueraren sustatzaile gisa egiten duen jardunaren

En base a lo anterior, al carácter público del Ente y a la naturaleza de su actuación como promotor de la actividad de

izaeran oinarrituta, Eusko Jaurlaritzaren Kontrol Ekonomikoko Bulegoak onartutako abenduaren 30eko 9/2013 Zirkularra aplikatzen du Erakundeak. Zirkular horri jarraikiz, emandako diru-laguntzei dagokien sortzapena zenbatetsi du berriz, eta erakunde onuradunen egikaritzearen errealitatera hurbildu du, hasiera batean aurreikusitako egikaritze-ehunekoetan oinarrituta kalkulatu ordez.

Zirkular horretan oinarrituta, diru-laguntzak emakida onartzen den ekitaldian kontabilizatzen dira galdu-irabazien kontuan, betiere diruz lagundutako jarduera oso-osorik ekitaldi horretan egin dela ziur jakiten bada (eta hori ordainketaren galdagarritasunak ezar dezake, bestelako nabaritasunik ezean).

Halaber, eta hainbat urtetako diru-laguntzak ematen diren kasuan (diruz lagundutako jardueraren ziklo normalak hainbat ekitaldi hartzen dituela kontuan hartuta, eta konturako ordainketak edo ordainketa aurreratuak egiteko aukerarekin, arestian adierazi dugunez), jardueraren egikaritze-mugarriak hartzen dira kontuan, eta horiek ezarriko dute sortzapena eta dagokion gastua erregistratzeko unea.

4.9.2 Ustiapeneko bestelako diru-sarrerak: Jasotako diru-laguntzen ondoriozko diru-sarrerak

Memoriaren 1. oharrean adierazten denez, Erakundeak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren baliabideak jasotzen ditu garapenerako lankidetzari lotutako helburuak dituzten askotariko erakundeei (batez ere elkarte, fundazio, aurrekoen federazio, unibertsitate eta abarri) diru-laguntzak emateko, eta diru-laguntza horietako batzuk hainbat urtetakoak dira.

cooperación, el Ente aplica la Circular 9/2013, de 30 de diciembre, aprobada por la Oficina de Control Económico del Gobierno Vasco, por la cual reestima el devengo correspondiente a las subvenciones concedidas, aproximándolo a la realidad de ejecución de las entidades beneficiarias, en lugar de realizarlo en base a los porcentajes de ejecución inicialmente previstos.

En base a dicha circular, las subvenciones se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias en el ejercicio en el que se apruebe su concesión, siempre y cuando se tenga la certeza de que la actividad subvencionada se ha realizado íntegramente en el mismo, lo cual puede venir determinado, salvo mejor evidencia, por la exigibilidad del pago.

Asimismo, y en el caso de concesión de subvenciones de carácter plurianual, en las que el ciclo normal de actividad subvencional abarca varios ejercicios, pudiéndose realizar abonos a cuenta o pagos anticipados, tal y como se ha mencionado anteriormente, se estiman hitos de ejecución de dicha actividad que determinará el devengo y el momento de registrar el gasto correspondiente.

4.9.2 Otros ingresos de explotación: Ingresos por Subvenciones recibidas

Tal y como se menciona en la nota 1 de la memoria, el Ente recibe recursos de la Administración General del País Vasco con objeto de conceder subvenciones, algunas de carácter plurianual, a entidades de diversa naturaleza, básicamente asociaciones, fundaciones, federaciones de las anteriores, universidades, etc cuyos objetivos tienen relación con la cooperación para el desarrollo.

Baliabide horiek, nolanahi ere, Erakundeak ekitaldi bakoitzean konprometitzen dituen diru-laguntzen ondoriozko betebeharrei aurre egiteko Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak aurrekontuan sartutako zenbatekoari dagozkio. Diru-laguntza horiek Erakundeak konprometituta dituen diru-laguntzak ordaintzen dituen heinean kobratzen dira (4.9.1 oharra).

Estos recursos corresponden al importe presupuestado por la Administración General del País Vasco con objeto de hacer frente a las obligaciones por subvenciones que el Ente comprometa en cada ejercicio. El cobro de las mismas se produce a medida que el Ente satisface a su vez las subvenciones comprometidas (nota 4.9.1).

Erakundeak, halaber, garapenari eta lankidetzari lotutako interes publiko edo orokorreko jarduera garatzeko jarduera eta gastu espezifikoak finantzatzeko transferentziak jasotzen ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorretik, galdu-irabazien kontuari egozten zaizkio adierazitako gastuak egiten diren unean. Ordura arte, epe laburreko aldizkapenen kontuan erregistratzen dira.

Asimismo, el Ente recibe transferencias de la Administración General del País Vasco para financiar actividades y gastos específicos en el desarrollo de su actividad de interés público o general asociada al desarrollo y cooperación, se imputan a la cuenta de pérdidas y ganancias en el momento en el que se incurren en los gastos relacionados, registrándose hasta ese momento en la cuenta de periodificaciones a corto plazo.

Era berean, eta aurreko atalean aipatutako Zirkularrari jarraikiz, diru-laguntzen ondoriozko diru-sarrerak jasotako transferentzien araberakoak izango dira, eta ekitaldiaren barruan ez da etekinik eta galerarik gertatuko jarduera hori egiteagatik. Hortaz, arestian aipatutako gastuaren kontabilizazio-irizpidearekin lotuko da diru-sarrera.

Asimismo, y de acuerdo con la Circular mencionada en el apartado anterior, los ingresos por subvenciones vendrán determinados por las transferencias recibidas, no produciéndose beneficio ni pérdida en el ejercicio por realizar esta actividad, correlacionando de esta forma el ingreso con el criterio de contabilización del gasto antes mencionado.

4.10 Aktiboen eta pasiboen sailkapena: korrienteak eta ez-korrienteak

Aktiboak eta pasiboak korrienteetan eta ez-korrienteetan sailkatuta aurkezten dira balantzean. Ondorio hauetarako, aktiboak eta pasiboak korriente gisa sailkatzen dira Erakundearen ustiapen-ziklo normalari lotuta daudenean eta, espero denaren arabera, ziklo horren barruan kontsumitu, egin edo likidatuko direnean, edota erabilera urtebetetik gorako aldi baterako

4.10 Clasificación de los activos y pasivos entre corrientes y no corrientes

Los activos y pasivos se presentan en el balance clasificados entre corrientes y no corrientes. A estos efectos, los activos y pasivos se clasifican como corrientes cuando están vinculados al ciclo normal de explotación del Ente y se esperan consumir, realizar o liquidar en el transcurso del mismo o se trata de efectivo y otros activos líquidos

murriztuta ez duten eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk direnean.

equivalentes cuya utilización no está restringida por un periodo superior a un año.

4.11 Diru-sarrerak eta gastuak

Erakundeak jasotzen dituen ustiapen diru-sarrera nagusiak diru-laguntzak eta transferentziak dira. Diru-laguntza horiek Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorretik (ikus 4.9.2 oharra) edota beste erakunde batzuetatik (zenbateko txikietan) iristen dira.

Diru-sarreren zenbatekoa fidagarritasun osoz balioets daitekeenean, etorkizuneko emaitza ekonomikoak Erakundera bidera daitezkeela ikusten denean eta jarduerarako ezarritako baldintza espezifikoak betetzen direnean jasotzen ditu Erakundeak diru-sarrera horiek. Erregistroari lotutako kontingentziak konpondu gabe daudenean, zenbatekoa fidagarritasun osoz balioetsi ezin dela ulertuko da.

a) Gastu eta interesen ondoriozko diru-sarrerak

Interes-tasa efektiboaren metodoa erabiliz jasotzen dira gastu eta interesen ondoriozko diru-sarrerak. Kobratu beharreko kontu batean balioaren narriaduraren ondorioz galera bat gertatzen denean, Erakundeak zenbateko berreskuragarrira murrizten du kontabilitate-balioa, zenbatetsitako diru-fluxuak tresnaren jatorrizko interes-tasa efektiboaren arabera deskontatzen du, eta deskontua interesen ondoriozko diru-sarrera txikiago gisa erabiltzen jarraitzen du.

b) Atzerriko monetako transakzioak

Euroa da Enteak erabiltzen duen moneta funtzionala. Horrenbestez, euroaz bestelako dibisa batzuetan egin beharreko eragiketak, atzerriko monetan egindakotzat joko dira, eta eragiketen

4.11 Ingresos y gastos

Los principales ingresos de explotación que recibe el Ente son las subvenciones y transferencias. Éstas vienen de la Administración General del País Vasco (ver nota 4.9.2) o de otras entidades por importes residuales.

El Ente reconoce los ingresos cuando el importe de los mismos se puede valorar con fiabilidad, es probable que los resultados económicos futuros vayan a fluir al Ente y se cumplen las condiciones establecidas específicas para su actividad. No se considera que se pueda valorar con fiabilidad cuando no se han resuelto las contingencias relacionadas con su registro.

a) Gastos e ingresos por intereses

Los gastos e ingresos por intereses se reconocen usando el método del tipo de interés efectivo. Cuando una cuenta a cobrar sufre pérdida por deterioro del valor, el Ente reduce el valor contable a su importe recuperable, descontando los flujos de efectivo estimados al tipo de interés efectivo original del instrumento y continúa llevando el descuento como menos ingreso por intereses.

b) Transacciones en moneda extranjera

La moneda funcional utilizada por la Entidad es el euro. Consecuentemente, las operaciones en otras divisas distintas del euro se consideran denominadas en moneda extranjera y se registran según

datan indarrean dauden truke-tasaren arabera erregistratzen dira.

Ekitaldiaren amaieran, atzerriko monetan izendatutako moneta-aktiboak eta –pasiboak balantzearen datako truke-tasa aplikatuta bihurtzen dira. Adierazten diren mozkinak edo galerak zuzenean egozten dira sortzen diren ekitaldiko galdu-irabazien kontuan.

los tipos de cambio vigentes en las fechas de las operaciones.

Al cierre del ejercicio, los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera se convierten aplicando el tipo de cambio en la fecha del balance. Los beneficios o pérdidas puestos de manifiesto se imputan directamente a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio en que se producen.

4.12 Langileen epe luzeko ordainsariengatiko pasiboak

Erakundeak langileekin hartutako konpromisoaren barnan ekarpen zehatza egin behar du erretiro, ezintasun iraunkor, heriotza edo epe luzeko langabezia kontingentzietarako. Haien lansariaren ehuneko bat da ekarpen hori, Itzarri Borondatezko Gizarte Aurreikuspeneko Erakundeari egin beharrekoa. 2023 eta 2024ko ekitaldietan kontzeptu honengatik erakundeak egindako ekarpenak irabazi eta galeren kontuan "Langileria gastuak - Gizarte kargak" kapituluan erregistratu dira.

4.12 Pasivos por retribuciones a largo plazo al personal

El Ente tiene asumido con sus empleados y sus empleadas el compromiso de realizar una aportación definida para la contingencia de jubilación, incapacidad permanente, fallecimiento o desempleo de larga duración, consistente en un porcentaje sobre su salario, a la Entidad de Previsión Social Voluntaria Itzarri-E.P.S.V. Las aportaciones efectuadas por la Entidad por este concepto en los ejercicios 2023 y 2024 se han registrado en el capítulo "Gastos de Personal - Cargas sociales" de la cuenta de pérdidas y ganancias.

4.13 Ingurumenaren arloko ondare elementuak

Ingurumen-izaerako aktibotzat hartzen dira Entearen jardueran modu iraunkorrean erabilitako ondasunak, baldin eta halan xede nagusia bada ingurumen-inpaktua gutxiagotzea eta ingurumena babestu eta hobetzea, etorkizuneko kutsadura murriztea edo deuseztatzea ere barne hartuta.

Entearen jarduera kontuan izanik, sozietateak ez du ondareari, finantza-egoerari eta emaitzei dagokienez

4.13 Elementos patrimoniales de naturaleza medioambiental

Se consideran activos de naturaleza medioambiental los bienes que son utilizados de forma duradera en la actividad de la Entidad, cuya finalidad principal es minimizar el impacto medioambiental y la protección y mejora del medio ambiente, incluyendo la reducción o eliminación de la contaminación futura.

Dada la actividad a la que se dedica la Entidad, la misma no tiene responsabilidades, gastos, activos, ni

adierazgarriak izan daitezkeen ingurumen-arloko erantzukizunik, gasturik, aktiborik, hornidurarik eta kontingentziarik. Hori dela eta, ez da banakapenik jaso urteko kontu hauetan.

provisiones y contingencias de naturaleza medioambiental que pudieran ser significativos en relación con el patrimonio, la situación financiera y los resultados de la misma. Por este motivo, no se incluyen desgloses en las presentes cuentas anuales

5. Ibilgetu ukiezina

2024ko eta 2023ko ekitaldietan ibilgetu ukiezinaren eta horri dagozkion amortizazio metatuen kontuetan honako mugimendu hau egon da

<u>2024ko abenduaren 31n amaitutako ekitadia:</u>

5. Inmovilizado intangible

El movimiento habido durante los ejercicios 2024 y 2023 en las diferentes cuentas del inmovilizado intangible y de sus correspondientes amortizaciones acumuladas ha sido el siguiente:

<u>Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2024:</u>

IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	**Aplikazio informatikoa Aplicaciones informaticas**
KOSTUAREN MUGIMENDUA MOVIMIENTO DEL COSTE	
Kostua: 2023/1/1 Coste 1-1-2023	414.485
2023ko GEHIKUNTZAK ALTAS 2023	0
Kostua: 2023/12/31 Coste 31.12 2023	414.485
2024ko GEHIKUNTZAK ALTAS 2024	0
Kostua: 2024/12/31 Coste 31.12.2024	414.485
AMORTIZAZIO METATUAREN MUGIMENDUA MOVIMIENTO DE LA AMORTIZACION ACUMULADA	
Amortizazio metatua 2023/1/1 Amortización Acumulada a 1-1-2023	-306.104
2023ko Amortizazioak Dotación amortización 2023	-37.808
AMORTIZAZIO METATUA GUZTIRA 2023/12/31 AMORTIZACIÓN ACUMULADA 31-12-2023	-343.912
2024ko Amortizazioak Dotación amortización 2024	-26.215
AMORTIZAZIO METATUA GUZTIRA 2024/12/31 AMORTIZACIÓN ACUMULADA 31-12-2024	-370.127
KONTABILITATEKO BALIO GARBIA 2023/12/31 VALOR NETO CONTABLE 31.12.2023	**70.573**
KONTABILITATEKO BALIO GARBIA 2024/12/31 VALOR NETO CONTABLE 31.12.2024	**44.358**

2023ko abenduaren 31n eta 2024ko abenduaren 31n erabat amortizatutako, eta oraindik erabiltzen dauden, ondasunak daude, 280.442 eta 316.043 eurokoak, hurrenez hurren.

Existen bienes totalmente amortizados, y todavía en uso, a 31-12-2023 y a 31-12-2024 por importe de 280.442 y 316.043 euros, respectivamente.

6. Ibilgetu materiala

2024ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldia:

2024ko eta 2023ko ekitaldietan ibilgetu materialaren eta horri dagozkion amortizazio metatuen kontuetan honako mugimendu hau egon da:

6. Inmovilizado material

Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2024:

El movimiento habido durante los ejercicios 2024 y 2023 en las diferentes cuentas del inmovilizado material y de amortizaciones acumuladas ha sido el siguiente:

IBILGETU MATERIALA MUGIMENDUA MOVIMIENTO INMOVILIZADO MATERIAL	ERAIKUNTZAK ETA LURSAILAK TERRENOS Y CONSTRUCCIONES	BESTELAKO INSTALAZIOAK OTRAS INSTALACIONES	ALTZARIAK MOBILIARIO	GUZTIRA TOTAL
KOSTUAREN MUGIMENDUA / MOVIMIENTO DEL COSTE				
Kostua: 2023/1/1 Coste 1-1-2023	2.276.635	12.199	65.267	**2.354.101**
2023ko GEHIKUNTZAK ALTAS 2023	0	18.404	2.342	**20.746**
Kostua: 2023/12/31 Coste 31.12 2023	2.276.635	30.603	67.609	**2.374.847**
2024ko GEHIKUNTZAK ALTAS 2024	0	17.524	1.652	**19.176**
Kostua: 2024/12/31 Coste 31.12 2024	2.276.635	48.127	69.261	**2.394.023**
AMORTIZAZIO METATUAREN MUGIMENDUA / MOVIMIENTO DE LA AMORTIZACION ACUMULADA				
AMORTIZAZIO METATUA 2023/1/1 AMORTIZACIÓN ACUMULADA 1-1-2023	-81.793	-1.513	-11.013	**-94.319**
2023ko Amortizazioak Dotación amortización 2023	-30.311	-2.531	-6.669	**-39.510**
AMORTIZAZIO METATUA GUZTIRA 2023/12/31 AMORTIZACIÓN ACUMULADA 31-12-2023	-112.104	-4.044	-17.682	**-133.829**
2024ko Amortizazioak Dotación amortización 2024	-30.311	-4.228	-6.788	**-41.327**
AMORTIZAZIO METATUA GUZTIRA 2024/12/31 AMORTIZACIÓN ACUMULADA 31-12-2024	-142.414	-8.272	-24.470	**-175.155**
KONTABILITATEKO BALIO GARBIA 2023/12/31 VALOR NETO CONTABLE 31.12.2023	**2.164.531**	**26.559**	**49.927**	**2.241.018**
KONTABILITATEKO BALIO GARBIA 2024/12/31 VALOR NETO CONTABLE 31.12.2024	**2.134.221**	**39.855**	**44.791**	**2.218.867**

2019ko urtarrilaren 21ean Ondare eta Kontratazioko Zuzendariak 6/2019 Ebatzitakoaren arabera, eLankidetzari Vitoria-Gasteizeko Gaztela Ateko 15 zenbakiko eraikinaren hainbat eremu atxiki zaizkio. Han Erakundearen egoitza berria kokatuko da.

Aktiboaren atxikipen horrek, eLankidetzaren gizarte-funtsean, 1.767.545 euroko ordaina izan zuen.

Con fecha 21 de enero de 2019 el Director de Patrimonio y Contratación dicta la Resolución 6/2019 por la que se adscribe a eLankidetza determinados espacios del edificio y terreno ubicado en calle Portal de Castilla 15 de Vitoria-Gasteiz donde radica la nueva sede del Ente.

Esta adscripción de activo tuvo su contrapartida en el Fondo Social de eLankidetza por importe de 1.767.545 euros.

Esleitutako espazioak egokitzeko, Eusko Jaurlaritzak 710.000 euroko kapitaleko dirulaguntzak eman zituen 2019ko eta 2020ko ekitaldietan.

Badaude aseguru-poliza kontratatuta ibilgetu materialeko elementuek dituzten arriskuak estaltzeko. Poliza horien estaldura nahikotzat jotzen da.

Para la adecuación de los espacios adscritos, el Gobierno Vasco concedió subvenciones de capital en los ejercicios 2019 y 2020 por 710.000 euros.

Existen pólizas de seguro para cubrir los riesgos a que están sujetos los elementos del inmovilizado material. La cobertura de estas pólizas se considera suficiente.

7. Bestelako aktibo likido baliokideak

2021eko urtarrilaren 28an, Euskal Autonomia Erkidegoak eta eLankidetzak lankidetza-hitzarmen bat sinatu zuten, Erakundea Euskal Autonomia Erkidegoko diruzaintza korporatiboko kudeaketa-eredura atxiki zedin. Eredu hori cash pooling izeneko sisteman dago oinarrituta.

Protokoloaren helburua da oinarriak eta baldintzak ezartzea, eLankidetzak horien arabera jardun dezan Eusko Jaurlaritzaren Diruzaintza Korporatiboko kudeaketa-ereduaren barruan. Sistemak bereizi egiten ditu, batetik, Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiaren titulartasuneko diruzaintza-kontua eta, bestetik, Erakundearen eragiketa-kontua, non erregistratzen baitira haren eguneroko eragiketen ordainketak eta kobrantzak. Erakundeko eragiketa-kontuaren eta diruzaintza-kontuaren arteko saldo-mugimenduak Kutxabank SAk kudeatzen ditu.

eLankidetzak 2023ko eta 2024ko ekitaldietarako jaso duen ordainsaria % 0koa izan da.

7. Otros Activos Líquidos Equivalentes

El 28 de enero de 2021 la Comunidad Autónoma del País Vasco y eLankidetza formalizaron un Protocolo de Colaboración para la adhesión del Ente al modelo de gestión de tesorería corporativa de la Comunidad Autónoma del País Vasco, basado en el sistema de cash-pooling.

El objeto de este protocolo es establecer las bases y condiciones según las cuales eLankidetza opera dentro del modelo de gestión de Tesorería Corporativa del Gobierno Vasco. Este sistema distingue entre la cuenta tesorera titularidad de la Tesorería General del País Vasco y la cuenta operativa del Ente, en la que se registran los pagos y cobros de la operativa diaria del mismo. Los arrastres de saldos entre la cuenta operativa del Ente y la cuenta de tesorería son gestionados por Kutxabank, S.A.

La remuneración recibida por eLankidetza durante los ejercicios 2023 y 2024 ha sido del 0 %.

8. Ondare garbia

8.1 Fondo soziala

Fondo sozialaren saldoak Erakundeak eratu zenetik Euskal Autonomia

8. Patrimonio neto

8.1 Fondo Social

El saldo del Fondo Social refleja las aportaciones recibidas por el Ente desde

Erkidegoaren kontura jaso dituen ekarpenak islatzen ditu.

Era berean, Ondare eta Kontratazioko Zuzendariaren 2019ko urtarrilaren 21eko 6/2019 Ebazpenaren arabera, Gaztelako Atea eraikina eta lursaila atxiki zen, "Gizarte-funtsa" kontuan abonatuta, 1.767.545 euroko zenbatekoan.

su constitución con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Así mismo, conforme a la Resolución 6/2019, de 21 de enero de 2019, del Director de Patrimonio y Contratación se realizó la adscripción del edificio y terreno de Portal de Castilla con abono a la cuenta "Fondo social" por importe de 1.767.545 euros.

8.2 Ibilgetu ukiezina eta diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak

8.2 Subvenciones, donaciones y legados

Jarraian, 2024ko eta 2023ko ekitaldietako mugimenduak erakusten dira, Eusko Jaurlaritzak diruz lagundutako ondasunaren arabera emandako diru-laguntzei dagokienez:

A continuación, se muestran los movimientos en los ejercicios 2024 y 2023 de las subvenciones concedidas por el Gobierno Vasco en función del bien subvencionado:

	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados			
	Aplikazio informatikoak Aplicaciones Informáticas	Lursailak eta Eraikuntzak Terrenos y Construcciones	Bestelako instalazioak eta altzaiak Otras instalaciones y Mobiliario	Guztira Total
2023.01.01eko saldoa Saldo a 01.01.2023	**108.651**	**488.673**	**64.938**	**662.262**
Diru-laguntzaren gaindikina Traspaso de deudas convertibles en subvenciones	-	-	20.746	20.746
Diru-laguntzen egozpena Imputado a resultados	-37.808	-10.182	-9.199	-57.189
2023.12.31eko saldoa Saldo a 31.12.2023	**70.843**	**478.491**	**76.485**	**625.819**
2024ko Altak Altas 2024	-	-	-	-
Diru-laguntzaren gaindikina Traspaso de deudas convertibles en subvenciones	-	-	19.176	19.176
Diru-laguntzen egozpena Imputado a resultados	-26.215	-10.182	-11.017	-47.414
2024.12.31eko saldoa Saldo a 31.12.2024	**44.628**	**468.309**	**84.644**	**597.581**

9. Emandako diru-laguntzen ondoriozko hartzekodunak.

9. Acreedores por subvenciones concedidas.

Ondoren, Erakundeak 2012ko ekitalditik 2020kora bitarte emandako diru-

A continuación se muestran los importes pendientes de pago al cierre de los

laguntzetatik 2024ko eta 2023ko ordaintzeko geratzen diren zenbatekoak.

ejercicios 2024 y 2023 de subvenciones concedidas.

Emandako diru-laguntzen ondoriozko hartzekodunak 2024ko abenduaren 31n

Acreedores por subvenciones concedidas a 31 de diciembre de 2024:

	Emandako zenbatekoa Importe concedido	Diru-laguntzen ondoriozko hartzekodunak Acreedores por subvenciones	Aldizkapenak (12. oharra) Periodificaciones (Nota 12)	Etorkizuneko ekitaldietarako konpromisoak Compromisos ejercicios futuros
2018an emandako diru-laguntzak Subvenciones concedidas en 2018	**46.280.170**	**0**	**114.986**	**0**
PRO 2022 (K1/K2/K3)	32.000.000	493.375	734.270	0
PRE 2022	3.997.312	0	-	0
EHE 2022	3.000.000	0	-	0
IZE 2022	2.154.264	0	-	0
ZUZ 2022	2.655.065	16.400	12.000	0
BESTE TXIKI BATZUK OTROS MENORES	322.138	0	15.993	0
2022an emandako diru-laguntzak Subvenciones concedidas en 2022	**44.128.779**	**509.775**	**762.263**	**0**
PRO 2023 (K1/K2/K3)	34.000.000	1.004.178	189.488	11.900.000
PRE 2023	5.291.971	0	0	0
EHE 2023	3.916.058	0	0	0
IZE 2023	2.849.000	0	0	0
ZUZ 2023	4.284.562	0	0	446.560
BESTE TXIKI BATZUK OTROS MENORES	628.821	0	63.156	0
2023an emandako diru-laguntzak Subvenciones concedidas en 2023	**50.970.412**	**1.004.178**	**252.644**	**12.346.560**
PRO 2024 (K1/K2/K3)	39.370.470	0	0	29.527.853
PRE 2024	5.705.804	0	0	0
EHE 2024	4.773.260	0	0	2.386.630
IZE 2024	3.642.400	0	0	0
ZUZ 2024	2.736.800	0	0	841.333
PGM 2024	149.846	0	0	0
BESTE TXIKI BATZUK OTROS MENORES	548.033	150.000	0	192.700
2024an emandako diru-laguntzak Subvenciones concedidas en 2024	**56.926.614**	**150.000**	**0**	**32.948.515**
GUZTIRA TOTAL	**198.305.975**	**1.663.953**	**1.129.893**	**45.295.075**

Emandako diru-laguntzen ondoriozko hartzekodunak 2023ko abenduaren 31n:

Acreedores por subvenciones concedidas a 31 de diciembre de 2023:

	Emandako zenbatekoa Importe concedido	Diru-laguntzen ondoriozko hartzekodunak Acreedores por subvenciones	Aldizkapenak (12. oharra) Periodificaciones (Nota 12)	Etorkizuneko ekitaldietarako konpromisoak Compromisos ejercicios futuros
2018an emandako diru-laguntzak Subvenciones concedidas en 2018	**46.280.170**	**0**	**114.986**	**0**
2019an emandako diru-laguntzak Subvenciones concedidas en 2019	**38.118.192**	**0**	**0**	**0**
2020an emandako diru-laguntzak Subvenciones concedidas en 2020	**37.963.825**	**240.000**	**0**	**0**
PRO 2021 (K1/K2/K3)	32.000.000	389.681	0	0
PRE 2021	6.064.045	0	0	0
EHE 2021	4.371.911	0	0	0
ZUZ 2021	4.359.386	0	0	0
BESTE TXIKI BATZUK OTROS MENORES	1.913.779	0	0	0
2021an emandako diru-laguntzak Subvenciones concedidas en 2021	**48.709.120**	**389.681**	**0**	**0**
PRO 2022 (K1/K2/K3)	32.000.000	1.187.616	1.073.241	11.200.000
PRE 2022	3.997.312	0	0	0
EHE 2022	3.000.000	0	0	0
IZE 2022	2.154.264	0	0	0
ZUZ 2022	2.655.065	15.000	141.232	385.000
BESTE TXIKI BATZUK OTROS MENORES	322.138	20.270	62.699	0
2022an emandako diru-laguntzak Subvenciones concedidas en 2022	**44.128.778**	**1.222.886**	**1.277.172**	**11.585.000**
PRO 2023 (K1/K2/K3)	34.000.000	0	0	25.500.000
PRE 2023	5.291.971	0	0	0
EHE 2023	3.916.058	0	0	1.958.029
IZE 2023	2.849.000	0	0	0
ZUZ 2023	4.284.562	159.307	0	1.575.660
BESTE TXIKI BATZUK OTROS MENORES	628.821	0	0	203.604
2023an emandako diru-laguntzak Subvenciones concedidas en 2023	**50.970.412**	**159.307**	**0**	**29.237.293**
GUZTIRA TOTAL	**266.170.497**	**2.011.874**	**1.392.158**	**40.822.293**

Aldizkapenak Eusko Jaurlaritzatik 2024ko eta 2023ko ekitaldietan jasotako diru-sarrerei dagozkie, baldin eta haien gastua ez bada ekitaldian sortu (ikus 12. oharra).

Las periodificaciones corresponden a los ingresos recibidos del Gobierno Vasco en los ejercicio 2024 y 2023 cuyo gasto no ha sido devengado en el ejercicio (ver nota 12).

eLankidetzak bere jarduera gauzatzeko erabiltzen dituen lankidetza-mekanismoak zehatz-mehatz ezagutzeko, ezinbestekoa da aurreko koadroan

Para un conocimiento específico de los mecanismos de cooperación que eLankidetza utiliza para la materialización de su actividad es

agertzen diren siglei dagozkien tresnak identifikatzea:

imprescindible identificar los instrumentos a los que corresponden las siglas que se insertan en el cuadro precedente:

PRO: epe ertaineko proiektuetarako laguntzak. Deialdi honek hiru ildo biltzen ditu: garapenerako lankidetzako proiektuetarako laguntza-ildo bat (K1), produkzio-garapeneko eta prestakuntza eta laguntza teknologikoko proiektuetarako laguntza-ildo bat (K2), eta garapenerako hezkuntzako proiektuetan laguntzeko hirugarren ildo bat (K3).
Erregimen juridikoa uztailaren 23ko 390/2013 Dekretuak aldatutako otsailaren 27ko 34/2007 Dekretuan ezarritakoa da.

PRO: ayudas a proyectos de medio plazo. Esta convocatoria incluye una línea de ayudas a proyectos de cooperación al desarrollo (K1), una segunda línea de ayuda a proyectos de desarrollo productivo y de formación y asistencia tecnológica (K2) y una tercera línea de ayudas a proyectos de educación para el desarrollo (K3).

Régimen jurídico establecido por el Decreto 34/2007, de 27 de febrero, modificado por Decreto 390/2013, de 23 de julio.

PRE: larrialdi-laguntzetarako eta ekintza humanitarioetarako finantzaketa-ildo iraunkorra.
Erregimen juridikoa ekainaren 18ko 90/2019 Dekretuan ezarritakoa da.

PRE: línea de financiación permanente para ayudas de emergencia y acciones humanitarias.
Régimen jurídico establecido por el Decreto 90/2019, de 18 de junio

EHE: epe ertaineko ekintza humanitarioko esparru-estrategiak, eremu humanitarioan espezializatutako erakundeen eskutik.
Erregimen juridikoa ekainaren 18ko 90/2019 Dekretuan ezarritakoa da.

EHE: estrategias marco de acción humanitaria de medio plazo, ejecutadas por entidades especializadas en el ámbito humanitario.
Régimen jurídico establecido por el Decreto 90/2019, de 18 de junio.

ZUZ: iparraldeko eta hegoaldeko erakunde publiko, sozial eta aldeaniztunekiko elkarlanerako diru-laguntza zuzenak, Garapenerako Lankidetzaren Legean eta Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legean bilduta dauden aurreikuspenak aplikatuz onartua

ZUZ: subvenciones directas con instituciones públicas, sociales y multilaterales, del norte y del sur, en aplicación de las previsiones contenidas en la Ley de Cooperación para el Desarrollo y en la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco.

IZE: Aurrekontuen Legeak Eusko Legebiltzarrean onartutako diru-laguntza izendunak.

IZE: subvenciones nominativas aprobadas por la Ley de Presupuestos en el Parlamento Vasco.

GBA: genero-berdintasunaren aldeko erakunde-aldaketako prozesuetarako

GBA: ayudas a procesos de cambio organizacional pro-equidad de género para entidades vascas de cooperación.

laguntzak lankidetzaren euskal erakundeentzat.
Erregimen juridikoa martxoaren 27ko 40/2018 Dekretuan ezarritakoa da.

Régimen jurídico establecido por el Decreto 40/2018, de 27 de marzo.

BEK: gazteentzako espezializazio-bekak, eLankidetzan egiten direnak.

Erregimen juridikoa martxoaren 21eko 62/2017 Dekretuan ezarritakoa da.

BEK: becas de especialización para jóvenes que se llevan a cabo en la eLankidetza.
Régimen jurídico establecido por el Decreto 62/2017, de 21 de marzo.

SAR: Garapenerako Lankidetzaren Ignacio Ellacuria saria; Euskadiko eta Euskaditik kanpoko erakunde, kolektibo eta pertsonek berdintasunaren, justizia sozialaren eta pobreziaren desagerrarazteraren alde egindako ekarpena saritzen du.
Erregimen juridikoa azaroaren 18ko 189/2008 Dekretuan, ezarritakoa da.

SAR: premio Ignacio Ellacuría de cooperación para el desarrollo, que reconoce la aportación de organizaciones, colectivos y personas dentro y fuera de Euskadi, en la lucha por la igualdad, la justicia social y la erradicación de la pobreza.
Régimen jurídico establecido por Decreto 79/2020, de 18 de noviembre.

PGM: Hondamendiek, gatazkek, epidemiek edo goseteek eragindako larrialdiei aurre egiteko ekintza humanitarioko proiektuak

PGM: Proyectos de Acción Humanitaria destinada a la atención de emergencias por catástrofes, conflictos, epidemias o hambrunas.

Onartutako ekimenen kopurua

2024. urtean, lankidetza-tresnak aplikatuta erabakitakoaren arabera finantzatu diren ekimenen kopurua 177 izan da, (163 izan ziren 2023ko ekitaldian). Hona hemen adierazitako lankidetza-tresna bakoitzaren banaketa, bi ekitaldietan:

Número de iniciativas aprobadas

En 2024, el número de iniciativas cuya financiación ha sido acordada en aplicación de los diferentes instrumentos de cooperación, ha sido de 177 (163 en el ejercicio 2023). La distribución entre cada uno de los instrumentos de cooperación reseñados, en ambos ejercicios, es la siguiente:

Tresna / Instrumento	2024	2023
PRO	87	77
EHE	6	5
PRE	29	27
ZUZ	12	19
IZE	23	18
GBA	9	11
SAR	1	1
BEK	4	4
PGM	5	0
Convenio EITB	1	1
GUZTIRA / TOTAL	**177**	**163**

Eremu geografikoak eta 2030 Agendari egindako ekarpena

2024. urtean, 43 herrialdetan (Euskadi barne) egikaritzeko lankidetza-ekimenak onartu dira (44 herrialdetan egikaritu ziren 2023an). Aurrekoa galarazi gabe, adierazi beharra dago emandako laguntzen zenbatekoaren % 15,45 inguru (% 14,07 2023ko ekitaldian) Euskadin garatutako proiektuetara bideratu dela, eta, funtsean, gizarte-eraldaketarako, sendotze instituzionalerako eta sentsibilizaziorako hezkuntzarekin zerikusia duten ekimenetara.

Emandako laguntzen zenbatekoaren gutxi gorabeherako portzentajezko banaketa, eremu geografikoen arabera, honako hau da:

- Hego Amerika: % 18,22 (2023an % 23,40).
- Erdialdeko Amerika, Mexiko eta Karibe: % 27,81 (2023an % 23,44).
- Afrika: % 26,51 (2023an % 26,32).
- Euskadi: % 15,45 (2023an % 14,07).
- Asia: % 10,07 (2023an % 11,09).
- Nazioartean: % 1,95 (2023an % 1,67).

2018-2021 aldiko IV. Gida Planak, 2024ra arte luzatua, 2014-2017 aldiko aurreko plangintzaren kasuan ez bezala, ez du lehentasunezko herrialderik ezartzen. Edozein kasutan ere, ondoren zerrendatzen dira, eremu geografikoen arabera, 2024an laguntzak jaso dituzten 43 herrialdeak:

África (22): Burundi, Kamerun, Txad, Boli Kosta, Etiopia, Guinea Bissau, Kenya, Malawi, Mali, Mauritania, Mozambike, Niger, Saharako Errepublika Arabe Demokratikoa, Kongoko Errepublika Demokratikoa, Senegal, Somalia, Hegoafrika, Sudan, Hego Sudan, Tanzania, Uganda eta Zimbabwe.

Áreas geográficas y contribución a la Agenda 2030

Durante el año 2024 se han aprobado iniciativas de cooperación para su ejecución en 43 países (44 países en 2023), Euskadi incluido. Sin perjuicio de lo anterior, conviene reseñar que aproximadamente el 15,45 % del importe de las ayudas concedidas (14,07 % en el ejercicio 2023), se han destinado a proyectos que se desarrollan en Euskadi, básicamente a iniciativas relacionadas con la educación para la transformación social, fortalecimiento institucional y sensibilización.

La distribución porcentual aproximada del importe de las ayudas concedidas, por áreas geográficas, es la siguiente:

- Sudamérica: 18,22 % (23,40 % en 2023).
- Centroamérica, México y Caribe: 27,81% (23,44 % en 2023).
- África: 26,51% (26,32 % en 2023).
- Euskadi: 15,45 % (14,07 % en 2023).
- Asia: 10,07% (11,09 % en 2023).
- Internacional: 1,95% (1,67 % en 2023).

El IV Plan Director 2018-2021, prorrogado hasta 2024, a diferencia de la planificación anterior del periodo 2014-2017, no establece países prioritarios. En cualquier caso, a continuación, se enumeran, por áreas geográficas, los 43 países a los que se les ha concedido ayudas en 2024:

África (22): Burundi, Camerún, Chad, Costa de Marfil, Etiopía, Guinea – Bissau, Kenia, Malaui, Mali, Mauritania, Mozambique, Níger, República Árabe Saharaui Demomcrática, República Democrática del Congo, Senegal, Somalia, Sudáfrica, Sudán, Sudán del Sur, Tanzania, Uganda y Zimbabue.

Asia (5): India, Jordania, Libano, Palestina eta Siria.

Asia (5): India, Jordania, Líbano, Palestina y Siria.

Erdialdeko Amerika, Mexiko eta Karibe (8): Kuba, El Salvador, Costa Rica, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexiko eta Nikaragua.

Centroamérica, México y Caribe (8): Cuba, El Salvador, Costa Rica, Guatemala, Haití, Honduras, México y Nicaragua.

Europa (1): Euskadi.

Europa (1): Euskadi.

Hegoamerika (7): Bolivia, Brasil, Txile, Kolonbia, Ekuador, Venezuela eta Peru.

Sudamérica (7): Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Venezuela y Perú.

2030 Agendari egindako ekarpena. Emandako funtsen heren batek 5. GIH - Genero-berdintasuna laguntzen du, eta laurden batek 16. GIH – Bakea, justizia eta erakunde sendoak. Gainerako funtsek beste GIH batzuei laguntzen diete, aurrekoak bezain esanguratsuak ez diren proportzioetan.

Contribución a la Agenda 2030. Más de Un tercio de los fondos concedidos contribuyen al ODS 5 - Igualdad de género, y más de un cuarto al ODS 16 – Paz, justicia e instituciones sólidas. El resto de los fondos contribuyen a otros ODS, en proporciones menos significativas que las anteriores.

10. Finantza-pasiboak

10. Pasivos Financieros

Euroak / Euros	Ordaindu beharreko zorrak eta partidak Pasivos financieros a coste amortizado 2024	2023
Diru-laguntza bihur daitezkeen epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo transformables en subvenciones	83.522	102.698
Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	-	-
Bestelako pasivo finantzarioak Otros pasivos financieros	**83.522**	**102.698**
Hornitzaileak, elkartutako enpresak Proveedores, empresas asociadas (Nota 15)	53.859	45.977
Hainbat hartzekodun Acreedores varios y otras cuentas a pagar	49.043	32.718
Ordaintzeko dauden ordainsariak Remuneraciones pendientes de pago	5.437	15.557
Guztira Total	**191.861**	**196.950**

Diru- laguntza bihur daitezkeen epe laburreko zorrak Eusko Jaurlaritzatik jaso diren eta inbertsioetan gauzatu ez diren kapital-eragiketarako diru-laguntzei dagokie.

Las deudas a corto plazo transformables en subvenciones corresponden a las subvenciones de capital recibidas del Gobierno Vasco y no materializadas en inversiones.

<u>Hornitzaileei egindako ordainketa-geroratzeari buruzko informazioa.</u>

<u>Información sobre los aplazamientos de pago efectuados a proveedores.</u>

Jarraian, enpresak sortu eta hazteari buruzko irailaren 28ko 18/2022 Legearen hirugarren xedapen gehigarriak eta merkataritza-eragiketetan hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epeari dagokionez urteko kontuen memorian sartu beharreko informazioari buruzko ICACen 2016ko urtarrilaren 29ko Ebazpenaren arabera prestatutako uztailaren Seko 15/2010 Legeak (abenduaren 3ko 31/2014 Legearen azken xedapenetako bigarrenaren bidez aldatua} eskatutako informazioa zehazten da

A continuación, se detalla la información requerida por la Disposición adicional tercera de la Ley 18/2022, de 28 de septiembre, de creación y crecimiento de empresas y Ley 15/2010, de 5 de julio (modificada a través de la Disposición final segunda de la Ley 31/2014, de 3 de diciembre) preparada conforme a la Resolución del ICAC de 29 de enero de 2016, sobre la información a incorporar en la memoria de las cuentas anuales en relación con el periodo medio de pago a proveedores en operaciones comerciales

	2024	**2023**
	Egunak Días	
Hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epea / Periodo medio de pago a proveedores	13,63	15,79
Ordaindutako eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pagadas	15,50	15,83
Ordaindu gabeko eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pendientes de pago	0,60	0,79
	Zenbatekoa (eurotan) Importe (euros)	
Egindako ordainketak, guztira / Total pagos realizados	718.403	710.171
Egin gabeko ordainketak, guztira / Total pagos pendientes	102.903	78.695

Jarraian, ezarritako legezko epearen barruan ordaindutako fakturen kopurua eta diru-bolumena zehazten dira.

A continuación, se detalla el volumen monetario y número de facturas pagadas dentro del plazo legal establecido.

	2024	**2023**
Diru-bolumena (mila euro) Egindako ordainketa guztien gaineko ehunekoa / *Volumen monetario (miles de euros)Porcentaje sobre el total de pagos realizados*	683.920 95,2%	664.720 93,6 %
Fakturen kopurua. Faktura guztien gaineko ehunekoa / *Número de facturas Porcentaje sobre el total de facturas*	268 97,1 %	349 97,5 %

11. Administrazio Publikoekiko saldoak

11. Saldos con Administraciones Públicas

<u>Saldo hartzekodunak</u>

<u>Saldos acreedores</u>

Hona hemen epigrafea xehatuta:

El detalle de este epígrafe es el siguiente:

Euroak Euros	**Administrazio publikoekiko beste zor batzuk Otras deudas con administraciones públicas**	
	2024	**2023**
Eusko Jaurlaritza, hartzekoduna Gobierno Vasco acreedor	1.445.058	2.025.508
Ogasun publiko hartzekoduna Hacienda Pública Acreedora	112.104	99.790
Gizarte Segurantzaren erakunde hartzekodunak Organismos de la Seguridad Social acreedoras	56.982	48.380
Guztira Total	**1.614.144**	**2.173.678**

Eusko Jaurlaritzari ordaindu beharreko saldoa honako hauei dagokie: alde batetik, jaso ziren xederako erabiliko ez diren eta kobratutako dirulaguntzak, 666.643 euro (1.233.364 euro 2023an), eta, bestetik, onuradunen uko egiteak 452.873 euro (359.647 euro 2023an) edo gauzatu ez diren proiektuengatik kobrantzak: 325.542 euroko (432.380 euro 2023an).

El saldo a pagar al Gobierno Vasco corresponde, por una parte, a subvenciones cobradas que finalmente no serán utilizadas para el fin para el que fueron recibidas por importe de 666.643 euros (1.233.364 euros en 2023), y, por otra, a renuncias de beneficiarios y beneficiarias por importe de 452.873 euros (359.647 euros en 2023) o cobros por incumlimientos por importe de 325.542 euros (432.380 euros en 2023) de proyectos que no se han llevado a cabo.

12. Epe laburreko aldizkapenak

Epigrafe honetan, Eusko Jaurlaritzak eta lotutako aldeekin bestelako enpresak 2024ko eta 2023ko ekitaldietan eman zituzten eta ekitaldian sortu ez diren diru-laguntzen kontzeptupean aldizkakotutako diru-sarrerak daude jasota. Emakidaren xede ziren gastuak sortzen direnean eramango dira emaitzetara (ikus 9. oharra).

12. Periodificaciones a corto plazo

Este epígrafe recoge los ingresos periodificados en concepto de subvenciones concedidas por el Gobierno Vasco y por otras empresas vinculadas en los ejercicios 2024 y 2023 que no han sido devengadas en el ejercicio. Se traspasarán a resultados cuando se produzca el devengo de los gastos para los cuales fueron concedidas (ver nota 9).

13. Sozietateen gaineko Zerga eta zerga-egoera.

4.5 oharrari jarraikiz, Erakundea salbuetsita dago Sozietateen gaineko Zerga ordaintzeaz. Era berean, Erakundeak egiten dituen jarduerak

13. Impuesto sobre Sociedades y situación fiscal.

De acuerdo con la nota 4.5 el Ente se encuentra exento del Impuesto sobre Sociedades. Asimismo, las actividades

salbuetsita daude Balio Erantsiaren gaineko Zergaz (BEZ).

que realiza el Ente están exentas del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA).

Indarrean dagoen zerga-legeriari buruz egin daitezkeen interpretazioen ondorio gisa (beste zenbait ondorioren artean), pasibo gehigarriak sor daitezke ikuskapen batean. Nolanahi ere, administratzaileen ustez pasibo horiek, sortuz gero, ez dute ondorio esanguratsurik izango urteko kontuetan.

Como consecuencia, entre otras, de las diferentes posibles interpretaciones de la legislación fiscal vigente, podrían surgir pasivos adicionales como consecuencia de una inspección. En todo caso, los Administradores y Administradoras consideran que dichos pasivos, caso de producirse, no afectarán significativamente a las cuentas anuales.

14. Diru-sarrerak eta Gastuak

14.1 Ekitaldiko emaitzan txertatutako ustiapeneko diru-laguntzak

Erakundea ustiapenerako transferentziak eta diru-laguntzen bidez finantzatzen da nagusiki, eta jarduteko programen eta programa horiek kudeatzeko beharrezkoa den egituraren kostu garbia ordaintzeko zenbatekoa jasotzen du.

Hona hemen 2024ko eta 2023eko ekitaldiak banakatuta:

14. Ingresos y Gastos

14.1 Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio

El Ente se financia principalmente a través de transferencias y subvenciones a la explotación por un importe tal que cubra el coste neto de los diferentes programas de actuación, así como la estructura necesaria para la gestión de los mismos.

El desglose para los ejercicios 2024 y 2023 es el siguiente:

Euroak Euros	2024	2023
Administrazio Publikoaren diru-Laguntzak Subvenciones procedentes de la Administración Pública		
-Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco	55.029.027	51.598.298
-Uraren Euskal Agentzia Agencia Vasca del Agua	340.579	217.596
Guztira Total	**55.369.606**	**51.815.894**

14.2 Kudeaketa korrienteko beste gastu batzuk

4.9.1 oharrean adierazi dugunez, hainbat urtetako diru-laguntzen kasuan ekitaldiaren egikaritzearen inguruan

14.2 Otros gastos de gestión corriente

Tal y como se ha comentado previamente en la nota 4.9.1, el Ente registra en cada ejercicio, dentro de la cuenta "otros

egindako zenbatespenari dagokion gastua erregistratzen du Erakundeak "kudeaketa korrienteko beste gastu batzuk" kontuan ekitaldi bakoitzean, diru-laguntzak zer urtetan eman diren kontuan hartu gabe. Ondoren, egungo ekitaldian eta aurreko ekitaldietan emandako espedienteen egikaritzearen araberako gastua dago xehatuta.

gastos de gestión corriente", el gasto correspondiente a la estimación de la ejecución del ejercicio en el caso de subvenciones plurianuales, independientemente del año en el que se hayan concedido. A continuación, se detalla el gasto en función de la ejecución de los expedientes concedidos en el ejercicio actual y ejercicios anteriores.

Euroak **Euros**	**2024ko egikaritzea** **Ejecución 2024**	**2023ko egikaritzea** **Ejecución 2023**
Aurreko ekitaldietan emandako espedienteak Expedientes concedidos en ejercicios anteriores	28.250.294	27.138.879
Ekitaldian emandako espedienteak Expedientes concedidos en el ejercicio	23.978.099	21.733.118
Guztira **Total**	**52.228.393**	**48.871.997**

14.3 Pertsonal-gastuak

Gizarte-karga guztiak honako xehetasun honi dagozkio:

14.3 Gastos de personal

La totalidad de cargas sociales corresponde al siguiente detalle:

Euroak **Euros**	**2024**	**2023**
Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa	591.067	566.973
Pentsio-planetarako ekarpenak Aportaciones a planes de pensiones	37.638	36.595
Bestelak gastu sozialak Otros gastos sociales	10.482	4.620
Guztira **Total**	**639.187**	**608.188**

Langileen egitura honako hau da:

La estructura del personal es la siguiente:

	Enplegatuen batez besteko kopurua **Nº medio de personas empleadas**	
	2024	**2023**
Zuzendaritza / Dirección	1	1
Teknikariak / Técnicos/as	25,75	26,30
Administrariak / Administrativos/as	11,08	10,28
Guztira / Total	**37,83**	**37,58**

Bestalde, sexuaren araberako banaketa honako hau izan da 2023ko eta 2022ko ekitaldien amaieran:

Asimismo, la distribución por sexos al cierre del ejercicio 2024 y 2023 es la siguiente:

	Enplegatuen kopurua ekitaldiaren amaieran Número de personas empleadas al cierre del ejercicio					
	2024			2023		
	Gizonak Hombres	Emakumeak Mujeres	Guztira Total	Gizonak Hombres	Emakumeak Mujeres	Guztira Total
Zuzendaritza Dirección	1	-	1	1	-	1
Teknikariak Técnicos/as	7	21	28	7	18	25
Administrariak / Administrativos/as	3	6	9	4	7	11
Guztira Total	**11**	**27**	**38**	**12**	**25**	**37**

2024ko eta 2023ko ekitaldietan, ez zegoen % 33ko edo hortik gorako desgaitasuna zuen enplegaturik plantillan.

Durante el ejercicio 2024 y 2023 no ha habido en plantilla personas empleadas con discapacidad mayor o igual al 33 %.

2024ko abenduaren 31n, Kontseilu Errektorea hamaika titularrez osatuta zegoen (lau emakumez eta zazpi gizonez). Era berean, 2023ko abenduaren 31n hamaika titularrez osatuta zegoen (lau emakumez eta zazpi gizonez).

El Consejo Rector, a 31 de diciembre de 2024, estaba formado por once personas titulares de las que cuatro eran mujeres y siete hombres. A 31 de diciembre de 2023, estaba formado por once personas titulares de las que cuatro eran mujeres y siete hombres.

15. Lotutako aldeekiko saldoak eta eragiketak.

15. Saldos y operaciones con partes vinculadas.

Loturadun alderdiekin egin diren saldoak eta transakzioak honako hauek dira:

Los saldos y transacciones que se han realizado con partes vinculadas son las siguientes:

Euroak Euros	2024					2023				
	Saldo zordunak **Saldos Deudores**	**Kredituak enpresekin** **Créditos a empresas-CP**	**Hartzekodunen saldoak** **Saldos Acreedores**	**Kanpoko zerbitzuak** **Servicios exteriores**	**Diru-laguntzengatiko sarrerak** **Ingresos por subvenciones**	**Saldo zordunak** **Saldos Deudores**	**Kredituak enpresekin** **Créditos a empresas-CP**	**Hartzekodunen saldoak** **Saldos Acreedores**	**Kanpoko zerbitzuak** **Servicios exteriores**	**Diru-laguntzengatiko sarrerak** **Ingresos por subvenciones**
Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco	38.319	4.596.105	-	-	55.029.027	39.123	5.733.948	-	-	51.598.298
Ur Agentzia Agencia Vasca del Agua			-	-	340.579	34.832		-	-	217.596
Ejie, S.A.	-	-	53.817	123.933	-	-		45.977	102.489	-
Otros	-	-	42	1.606	-	-		-	1.948	-
Guztira Total	**38.319**	**4.596.105**	**53.859**	**125.539**	**55.369.606**	**73.955**	**5.733.948**	**45.977**	**104.437**	**51.815.894**

16. Administratzaileak eta Goi-Zuzendaritza

16.1 Goi-Zuzendaritza

Goi-zuzendaritzaren ordainsariak 81.059 eurora igo dira 2024ko ekitaldian (79.405 euro ziren 2023ko abenduaren 31n). Ekitaldiaren barruan, pentsio-planetarako 1.622 euroko ekarpenak egin dira (1.588 euro ziren 2023ko abenduaren 31n).

16.2 Kontseilu Erréktorearen ordainsariak

Erakundeak 2024ko ekitaldian Kontseilu Erréktoreko kideei soldata eta kalte-ordain gisa ordaindutako zenbatekoa 81.059 eurora iritsi da (79.405 euro 2023an).

Zenbateko hori eLankidetzaren zuzendaria den, eta ordenamendu juridikoa aplikatuta kide anitzeko organoko kidea eta idazkaria den pertsonaren ordainsariei dagokie. Ekitaldiaren barruan, pentsio-planetarako 1.622 euroko ekarpenak egin dira pertsona honetarako (1.588 euro ziren 2023ko abenduaren 31n). Ez dago ordainsaririk kontseiluetara joateagatiko dieten kontzeptupean.

2024ko eta 2023ko abenduaren 31n, Erakundeak ez zuen, Kontseilu Erréktoreko aurreko edo egungo kideei dagokienez, arestian adierazitakoez bestelako betebeharrik pentsioen arloan, eta ez zuen haien konturako betebeharrik bere gain hartu berme gisa.

2024ko eta 2023ko abenduaren 31n, ezintasun juridikoa dela-eta, ez zegoen

16. Administradores y Administradoras y Alta Dirección

16.1 Alta Dirección

Las retribuciones a la alta dirección han ascendido durante el ejercicio 2024 a 81.059 euros (79.405 euros a 31 diciembre de 2023). Durante el ejercicio se han realizado aportaciones a planes de pensiones por importe de 1.622 euros (1.588 euros a 31 diciembre de 2023).

16.2 Retribuciones al Consejo Rector

El importe pagado por el Ente a los miembros del Consejo Rector en concepto de sueldos e indemnizaciones durante el ejercicio 2024 asciende a 81.059 euros (79.405 euros en 2023).

Este importe corresponde a las retribuciones a la persona que ostenta la Dirección de eLankidetza, y que por aplicación del ordenamiento jurídico, es miembro y secretaría del órgano colegiado. Durante el ejercicio se han realizado aportaciones a planes de pensiones por dicha persona por importe de 1.622 euros. (1.588 euros a 31 diciembre de 2023). No existen retribuciones en concepto de dietas por asistencia a consejos.

Al 31 de diciembre de 2024 y 2023 el Ente no tiene obligaciones contraídas en materia de pensiones, distintas a las comentadas anteriormente, respecto a los y las miembros anteriores o actuales del Consejo Rector, ni tiene obligaciones asumidas por cuenta de ellos y ellas a título de garantía.

A 31 de diciembre de 2024 y 2023, por imposibilidad jurídica, no existen anticipos a miembros del Consejo Rector.

Kontseilu Erretoreko kideei egindako aurrerakinik.

Era berean, 2024ko eta 2023ko ekitaldietan ez da erantzukizun zibileko aseguruari lotutako primarik sortu.

Asimismo, durante los ejercicios 2024 y 2023 no se han devengado primas por seguro de responsabilidad civil.

Administrotzoileen interes-gotozkoko egoerei buruzko informozioa

Información en relación con situaciones de conflicto de Intereses por porte de los Administradores

Urteko kontuak egin diren egunean, erakundeko Rektore Kontseiluko kideek eta haiei lotutako pertsonek –halakoak Kapital Sozietateen Legearen 231. artikuluan definituta daudenez– ez diete Administrazio Kontseiluko gainerako kideei jakinarazi erakundearen interesarekiko zuzeneko edo zeharkako gatazka-egoera batean daudenik, Kapital Sozietateen Legearen 229. artikuluan ezarrita dagoenaren arabera.

A la fecha de formulación de las cuentas anuales, ni los miembros del Consejo Rector del Ente, ni las personas vinculadas a los mismos según se definen en el artículo 231 de la Ley de Sociedades de Capital han comunicado a los demás miembros del Consejo de Administración situación alguna de conflicto, directo o indirecto, que pudieran tener con el interés del Ente según lo establecido en el artículo 229 de la mencionada Ley de Sociedades de Capital.

17. Ingurumena

eLankidetzaren jarduerak ez du inolako ingurumen-inpakturik eragiten.

17. Medioambiente

El tipo de actividad que tiene eLankidetza no tiene ningún impacto medioambiental.

18. Finantza-tresnen izaerari eta arrisku-mailari buruzko informazioa

Erakundeak ez du merkatu-arriskurik, ondasunen salmenta eta zerbitzuen prestazioa ez baitira haren jardueraren parte. Horrela, beraz, finantza-tresnekiko jarduera dela-eta, Erakundeak kredituari, likidezia eta interes-tasari lotutako arriskuak ditu nagusiki.

18. Información sobre la naturaleza y el nivel de riesgo procedente de instrumentos financieros

El Ente no está incurso en riesgo de mercado al no formar parte de su actividad la venta de bienes y prestación de servicios. En consecuencia, la actividad con instrumentos financieros expone al Ente, principalmente a los riesgos de crédito, de liquidez y de tipo de interés.

Kreditu-arriskua

Erakundeak, funtsean, Euskal Autonomia Erkidegoarekin eta hari lotutako beste erakunde batzuekin kobratu beharreko saldoak ditu, diru-laguntzen programatik

Riesgo de crédito

El Ente fundamentalmente dispone de saldos a cobrar con la Comunidad Autónoma de Euskadi y otras entidades vinculadas derivados del programa

eta ekitaldi bakoitzean ezarritako aurrekontuetatik eratorriak; beraz, ez du uste saldo horiek ez kobratzeko arriskurik dutenik.

Likidezia-arriskua eta interes-tasako arriskua

Euskal Autonomia Erkidegoko Urteko Aurrekontuetan finkatzen da Enteak finantza-arriskuak lortzeko duen ahalmena. Horrez gain, Enteak Eusko Jaurlaritzatik, ustiapeneko dirulaguntzen bidez, jasotzen ditu jardun-programen kostu garbia estaltzeko beharrezko funtsak, baita horiek kudeatzeko nahitaezko ustiapen-egitura estaltzeko beharrezkoak diren funtsak ere. Bestalde, finantza-erakundeetako besteren baliabideei dagozkien baldintzak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak eta finantza-erakundeek izenpetzen duten Hitzarmenaren bidez erregulatzen dira - hitzarmen horrek urteko iraupena izan ohi du-. Hitzarmen horrek kasuankasuan aplika daitezkeen interes-tasak, komisioak eta abar finkatzen ditu, eta Euriborra oinarri izanik ezarriko ditu.

Klima-aldaketaren arriskua

Isurketa gutxiko ekonomiarako trantsizio-arriskuak lotuta daude trantsizioaldian epe ertain eta luzera gerta daitezkeen aldaketa politiko, juridiko eta teknologikoekin, baita merkatu-aldaketekin ere, erregai fosilekiko mendekotasun txikiagoa eta berotegi-efektuko gasen emisio txikiagoa dituen ekonomiara iritsi arte. Ildo horretan, sozietatearen jarduera kontuan hartuta, ez da espero sozietateari eragin nabarmenik eragin diezaiokeenik

subvencional y presupuestos establecidos en cada ejercicio por lo que no considera que dichos saldos presenten un riesgo de incobro.

Riesgo de liquidez y de tipo de interés

La capacidad de obtención de recursos financieros por parte de la Entidad se fija en los Presupuestos Anuales de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Adicionalmente, la Entidad recibe del Gobierno Vasco, mediante subvenciones a la explotación, los fondos necesarios para la cobertura del coste neto de los diferentes programas de actuación, así como de la estructura de explotación necesaria para la gestión de los mismos. Por otra parte, las condiciones relativas a los recursos ajenos de entidades financieras, referida únicamente a activos, se regulan mediante el Convenio que se suscribe, generalmente con carácter anual, entre la Administración del País Vasco y las Entidades Financieras. Este Convenio fija los tipos de interés, comisiones, etc., aplicables en cada caso, establecidos en torno al Euribor.

Riesgos de cambio climático

Los riesgos de transición a una economía baja en emisiones están relacionados con los posibles cambios políticos, jurídicos, tecnológicos y de mercado que se puedan producir a medio y largo plazo en el periodo de transición hasta una economía menos dependiente de combustibles fósiles y más baja en emisiones de gases de efecto invernadero. En este sentido, dada la actividad de la Entidad no cabe esperar un impacto que pudiera afectar de manera extremadamente significativa a la misma.

ELANKIDETZAREN KUDEAKETA TXOSTENA

2024an eLankidetzaren kudeaketa pandemiaren osteko normaltasun berriak markatu zuen, aurrez aurreko topaketekin edo bertara egindako jarraipen-bidaiekin.

Hala eta guztiz ere, urtea ez zen bakarrik izan lagun ditugun lurralde askotan espazio demokratikoak behin eta berriz ixteko jardunbideek eta giza eskubideen defendatzaileen jazarpenak markatu zutena; baita gatazkak eta indarkeria-egoerak zabaltzeak ere.

Erronka horiei eta beste erronka orokor batzuei aurre egiteko, elkartasunaren, aliantza berrien eraikuntzaren eta askotariko eragileen arteko lankidetzaren aldeko apustu irmoa egin behar da, erantzunak, alternatibak eta artikulazio berritzaileak zehazteko.

1. Erakundeak 2024an egindako lan nagusiak

OSASUN GLOBALA, EKIMENA GINEA BISSAUN

2024an, 2030 Agendaren Lehentasunen Euskal Programaren Osasun Globalari buruzko proiektu enblematikoa gauzatu zen bigarren urtean. Ginea Bissauko osasun-sistema publikoa indartzeko lankidetza teknikoko programan, Osasun Sailak, Osakidetzak eta eLankidetzak parte hartzen dute, eta Ayuda, Intercambio y Desarrollo (AIDA) elkartearen laguntza du. Lankidetza teknikoko programa bat da, Simão Mendes Ospitale Nazionalean gauzatzen dena, osasun-arloko ezagutzak, gaitasunak eta esperientziak bi noranzkotan transferitzeko, epe ertainera begira.

Exekuzioaren hirugarren urte honetako mugarri nagusiak hauek izan ziren: i) 10 protokolo sustatu eta egitea, ii) iraupen luzeko hiru prestakuntza egituratu egikaritzea eta sendotzea Anestesia, Medikuntza/Larrialdiak eta Kirurgia espezialitateetan, eta Erizaintzako Oinarrizko Zainketen diploma ezartzea Medikuntza Zerbitzuan, Sendaketa Anbulatorioen eta Larrialdietako Gelan, iii) prozedurak sortzea eta 335 prestakuntza-saio ematea, iv) datu-bilketan eta adierazleen

INFORME DE GESTIÓN ELANKIDETZA

La gestión de eLankidetza en 2024 transcurrió con normalidad con encuentros presenciales o los viajes de seguimiento a terreno.

Sin embargo, el año no solo estuvo marcado por las persistentes prácticas de cierre de espacios democráticos en un gran número de los territorios que acompañamos y por la persecución de personas defensoras de derechos humanos; sino también por la ampliación de los conflictos y situaciones de violencia.

Hacer frente a éstos y otros desafíos globales demanda la apuesta decidida por la solidaridad, la construcción de nuevas alianzas y la cooperación entre agentes diversos para concretar respuestas, alternativas y articulaciones innovadoras.

1. Principales realizaciones del Ente en 2024

SALUD GLOBAL, INICIATIVA EN GUINEA-BISSAU

En 2024 se llevó a cabo el tercer año de ejecución del proyecto emblemático de Salud Global del Programa Vasco de prioridades de la Agenda 2030. En el Programa de cooperación técnica para el fortalecimiento del sistema público de salud de Guinea Bissau, participan el Departamento de Salud, Osakidetza y eLankidetza, y cuenta con la colaboración de la Asociación Ayuda, Intercambio y Desarrollo (AIDA). Se trata de un programa de cooperación técnica, que se lleva a cabo en el Hospital Nacional Simão Mendes, de transferencia bidireccional de conocimientos, capacidades y experiencias en el ámbito de la salud, con visión de mediano largo plazo.

Los principales hitos de este tercer año de ejecución fueron: i) promoción y elaboración de 10 protocolos, ii) ejecución y consolidación de tres formaciones estructuradas de larga duración en las especialidades de Anestesia, Medicina/Urgencias y Cirugía y la implementación del diploma de Cuidados Básicos de Enfermería en el Servicio de Medicina, Sala de Curativos Ambulatorios y Urgencias, iii) creación de procedimientos e impartición de 335 sesiones formativas, iv) promoción y

sustapenean eta laguntzan osasun-programak presentzia duen zerbitzu-buruekin batera, v) interkontsulta-zerbitzuak, pazienteen zirkuituak eta abar sustatzea eta ahal den neurrian sendagaien hornidura bermatzea.

AKUAL

Maiatzaren 12tik 19ra eLankidetza, Euskal Fondoa, EUDEL eta Emakunde elkarteek osatutako euskal ordezkaritza bat El Salvadorrera joan zen AKUAL – Erdialdeko Amerikako eta Euskadiko Uraren Erakunde arteko Programa programaren jarraipena egiteko eta uraren eta saneamenduaren kudeaketa-prozesuetan genero-ikuspegia txertatzeari buruzko tailerra egiteko.

AKUAL programaren mugarri nagusiak hauek izan ziren 2024an: i) aurrera egiten du ura kudeatzeko tokiko erakundeetan genero-ikuspegia txertatzeko lanak; ii) ekimenaren komunikazioa kudeatzeko ardura duen pertsona bat kontratatzen da eta komunikazio-estrategia ezartzen hasten da; iii) FOCARD-APS osatzen duten tokiko eta eskualdeko erakundeen gaitasunak indartzen dira.

LANKIDETZARAKO ETA ELKARTASUNERAKO LEGEA

Lankidetzarako eta elkartasunerako legea martxoaren 1ean sartu zen indarrean, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu ondoren. Araua erakundeek, gizarte-erakundeek eta Eusko Legebiltzarrak lortutako adostasunagatik nabarmentzen da, eta euskal lankidetzaren eta elkartasunaren ikuspegi bateratu eta partekatu baten emaitza da.

Araudi horren berritasun nagusiak honako hauek dira: i) euskal gizarte osoari eta bere erakundeei dei egitea, Hegoaldeko eragileekin batera, beren gaitasunak eta baliabideak giza garapenaren, justizia globalaren, demokraziaren, giza eskubideen eta bakearen zerbitzura jar ditzaten; ii) eragile berriak sartzea lankidetza-eragile gisa (unibertsitateak, komunikabideak eta kolektibo feministak, besteak beste); iii) esparru komun bat ezartzea euskal sektore publiko osorako, hiru mailetan (iv) garapen jasangarrirako politiken koherentzia txertatzea, administrazioek beren politikek Hegoaldeko herrialdeetan dituzten

acompañamiento en la recogida de datos e indicadores junto con las personas que ejercen las jefaturas de servicio dónde tiene presencia el programa sanitario, v) potenciación de los servicios de interconsulta, circuitos de pacientes, etc. y garantizar en la medida de lo posible el suministro de medicamentos.

AKUAL

Entre el 12 y 19 de mayo una delegación vasca compuesta por eLankidetza, Euskal Fondoa, EUDEL y Emakunde viajó a El Salvador para dar seguimiento al programa AKUAL - Programa Interinstitucional de Agua Centroamérica - Euskadi y realizar el taller sobre la incorporación del enfoque de género en los procesos de gestión de agua y saneamiento.

Los principales hitos del programa AKUAL en 2024 fueron los siguientes: i) avanza el fortalecimiento de la incorporación de la perspectiva de género en las instituciones locales de gestión del agua; ii) se contrata a una persona encargada de gestionar la comunicación de la iniciativa y se empieza a implementar la estrategia de comunicación; se iii) se fortalecen las capacidades de de las instituciones locales y regionales que forman parte del FOCARD-APS.

LEY VASCA DE COOPERACIÓN Y SOLIDARIDAD

La nueva Ley de Cooperación y Solidaridad entró en vigor el 1 de marzo, tras haber sido publicada en el Boletín Oficial del País Vasco. La norma destaca por el consenso alcanzado por instituciones, entidades sociales y Parlamento Vasco y es el resultado de una visión conjunta y compartida de la cooperación y la solidaridad vascas.

Las principales novedades de esta normativa son las siguientes: i) convocar al conjunto de la sociedad vasca y a sus instituciones, junto a agentes del Sur, a poner sus capacidades y recursos al servicio del desarrollo humano, la justicia global, la democracia, los derechos humanos y la paz; ii) incluir nuevos agentes como agentes de cooperación (las universidades, medios de comunicación y los colectivos feministas, entro otros); iii) establecer un marco común para el conjunto del sector público vasco en sus tres niveles iv) introducir la coherencia de políticas para el desarrollo sostenible para que las administraciones consideren los impactos de

eraginak aintzat har ditzaten, erakundeen arteko koordinazio- eta lankidetza-mekanismoak sortzeko.

sus políticas en los países del Sur para crear mecanismos de coordinación y colaboración interinstitucional.

Gainera, legeak jasotzen du euskal sektore publikoak bat egiten duela garapenerako laguntza ofizialerako errenta nazional gordinaren % 0,7 bideratzeko helburu komunarekin.

Además, la ley recoge que el sector público vasco comparte el objetivo común de destinar el 0,7 % de la renta nacional bruta a la ayuda oficial al desarrollo

IV GIDA PLANAREN EBALUAKETA

2024an 2018-2024ko IV. Gida Planaren azken ebaluazioa egin genuen, 21 urtez luzatua, tarteko ebaluazioa egin ondoren. Barne-ebaluazio bat egin zen, eta hainbat lankidetza-eragileren ekarpenak eta kontrasteak eta gaian aditua den pertsona baten kanpo-begirada izan ditu.

Ebaluazio-prozesu horrek tarteko ebaluazio-dokumentuaren planteamendua eta egitura errepikatu zituen hobekuntza eta elementu gehigarri batzuekin, 2018-2024 aldian egindakoaren berri emateko gardentasun-ariketa gisa ulertuta. Gainera, ebaluazio hori etorkizunera begirako ikaskuntza-prozesu gisa planteatzen da, hurrengo plangintzaldiari begira, azken urteotan bultzatu ditugun lan-ildoak sakondu edo birplanteatu behar ditugun zehazteko, eta, era berean, 3/2024 Legearen esparruan jorratu beharko ditugun elementuak identifikatzeko.

EVALUACIÓN DEL IV PLAN DIRECTOR

En 2024 realizamos la evaluación final del IV Plan Director 2018-2024, prorrogado en 21 que fue tras su evaluación intermedia. Se realizó una evaluación interna que ha contado con los aportes y contrastes de diversos agentes de cooperación, y la mirada externa de una persona experta en la materia.

Este proceso evaluativo replicó el planteamiento y la estructura del documento de evaluación intermedia con algunas mejoras y elementos adicionales, entendido como un ejercicio de transparencia para dar cuenta de lo realizado en el periodo 2018-2024. Además, esta evaluación se plantea como un proceso de aprendizaje con miradas a futuro para determinar, de cara al próximo periodo de planificación, si debemos profundizar o replantear las líneas de trabajo que hemos venido impulsando en los últimos años, e igualmente identificar los elementos que, en el marco de la Ley 3/2024, deberemos abordar.

EUSKADIKO GAZTEAK LANKIDETZAN

2024an, berriz ere Euskadiko Gazteak Lankidetzan programa lagundu genuen Gazteria Zuzendaritzarekin batera.

Edizio honetan 66 gaztek (% 89 emakumeak) parte hartu zuten esperientzian, 11 euskal erakunderen eta 16 toki-erakunderen bidez, 9 herrialdetan.

JUVENTUD VASCA COOPERANTE

En 2024 colaboramos nuevamente junto con la Dirección de Juventud en el programa Juventud Vasca Cooperante.

En esta edición participaron de la experiencia 66 jóvenes (89 % mujeres) a través de 11 organizaciones vascas y 16 entidades locales en 9 países.

GARAPENERAKO ESTRATEGIA POSITIBOEN XIV. JARDUNALDIAK

Bi urtez behin, eLankidetzak, Bilboko Udalarekin batera, garapenerako estrategia positiboen jardunaldiak antolatzen ditu. Edizio honetan, hezkidetzako esperientzien artean tokiko eta mundu mailako ikuspegidun elkarrizketak sustatzea izan zen helburua. Horretarako, India, Costa Rica, Euskadi, Hegoafrika, Peru, Espainia, Katalunia eta El Salvadorreko erakundeetako 11 emakumeren esperientziak izan ziren.

XIV JORNADAS DE ESTRATEGIAS POSITIVAS DE DESARROLLO

De manera bienal, eLankidetza junto con el Ayuntamiento de Bilbao organiza las Jornadas de estrategias positivas de desarrollo, que en está edición se centraron en fomentar diálogos con enfoque local-global entre experiencias coeducativas. Para ello, se contó con experiencias de 11 mujeres pertenecientes a organizaciones de India, Costa Rica, Euskadi, Sudáfrica, Perú, España, Cataluña y El Salvador.

BARNE-ANTOLAMENDUKO GENEROARI BURUZKO JARDUNALDIAK

Urtero bezala, 2016. urteaz geroztik, jardunaldiak berriro egin ditugu Euskadiko GGKEen Koordinakundearekin batera, parte-hartze feminista sustatzeari buruz. Jardunaldien helburua parte-hartze feministan sakontzea izan zen. Askotan, erakundeetan parte-hartzera bertaratzea parekatzen da, eta kezkatzen du zer genero-joera dituen bereizketa horrek, eta zer ondorio izan ditzakeen genero-ekitatean eta ikuspegi feministan.

JORNADAS SOBRE GÉNERO A NIVEL INTRAORGANIZACIONAL

Como cada año desde 2016, realizamos nuevamente las jornadas junto con la Coordinadora de ONGD de Euskadi, en esta ocasión sobre la temática de la importancia de fomentar una participación en clave feminista. El objetivo de las jornadas fue profundizar sobre la participación en clave feminista. En muchas ocasiones en las organizaciones se asimila asistencia a participación y preocupa qué sesgos de género tiene esta diferenciación y qué consecuencias puede tener para la equidad de género y la perspectiva feminista.

LANKIDETZA DESZENTRALIZATUARI BURUZKO TXOSTENA

Ikerketaren arloan, 2024ko mugarri garrantzitsuenetako bat lankidetza deszentralizatuari buruz urtero egitea espero dugun ikerketa batzuen hirugarren txostena egitea izan zen: "Lankidetza deszentralizatuari buruzko 2024. txostena: Garapenerako Laguntza Ofizialaren zifrak (2018-2022) eta hiri emaileen mapaketa". Argitalpen hau Economistas de la Cooperación S.L.k egin du. (ECOPER), lankidetza deszentralizatuak duen potentzial izugarria aitortzen lagundu nahi du, hau da, estatu azpiko gobernuek garapenerako lankidetzaren nazioarteko sisteman duten parte-hartzea.

Oraingoan, udalerriek lankidetza deszentralizatuko funtsen kanalizazioan duten pisuan eta ekarpenean oinarritu zen txostena. 2024an egin bazen ere, txostena 2025eko martxoan aurkeztu zen eLankidetzaren egoitzan eta Ekonomia Lankidetza eta Garapenerako Antolakundeak (ELGA) Parisen duen bulegoan.

INFORME SOBRE COOPERACIÓN DESCENTRALIZADA 2024

En materia de investigación, uno de los grandes hitos de 2024 fue la realización del tercer informe de una serie de investigaciones que esperamos realizar anualmente sobre la cooperación descentralizada: "Informe 2024 sobre la Cooperación descentralizada: cifras de Ayuda Oficial al Desarrollo (2018-2022) y mapeo de ciudades donantes". Esta publicación, elaborada por Economistas de la Cooperación S.L. (ECOPER), busca contribuir al reconocimiento del enorme potencial que tiene la cooperación descentralizada, entendida como la participación de los gobiernos subestatales en el sistema internacional de cooperación para el desarrollo.

En esta ocasión, el informe se centró en el peso y la contribución de los municipios en la canalización de fondos de cooperación descentralizada. Aunque su elaboración fue en 2024, el informe se presentó en marzo de 2025 en la sede de eLankidetza y en la oficina de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) en París.

KOMUNIKAZIOA

2024an, EITBrekin lankidetzan jarraitu genuen, 2023an adostutako lankidetza-hitzarmena berrituz. Lankidetza horri esker, euskal herritarrak garapenerako lankidetzaren arloan sentsibilizatu ahal izan dira, EITBren telebista-kanaletan, irratsaioetan eta Interneten ikus-entzunezko materialak sustatuz. Era berean, "Iparralde-Hegoa" podcastaren bidez edukiaren sorrera aztertzen jarraitzeko aukera eman digu. Podcasta plataforma baliotsua bihurtu da hegoaldeko ahotsei lekua emateko giza

COMUNICACIÓN

En 2024, continuamos colaborando con EITB a través de la renovación del convenio de colaboración que se acordó en 2023. Esta colaboración ha permitido sensibilizar a la ciudadanía vasca en materia de cooperación para el desarrollo a través de promociones de materiales audiovisuales en los canales de televisión, programas de radio e internet de EITB. Así mismo, nos ha permitido seguir explorando la creación de contenido a través del podcast "Norte - Sur" que se ha convertido en

eskubideei, bakearen eraikuntzari, gatazkei eta eLankidetzan laguntzen ditugun bazkideen ekimenei heltzen dieten beste gai batzuei dagokienez.

una plataforma valiosa para dar espacio a voces del sur en materias como derechos humanos, construcción de paz, conflictos y otras temáticas que abordan las iniciativas de las socias que acompañamos en eLankidetza.

PLANTILLA FINKATZEA

2024ko abenduaren 31n, eLankidetza taldea 38 pertsonak osatzen dute: 27 emakumek eta 11 gizonek. 2023ko abenduaren 31n 37 pertsona ziren: 25 emakume eta 12 gizon.

CONSOLIDACIÓN DE LA PLANTILLA

A 31 de diciembre de 2024 el equipo de eLankidetza lo componen 38 personas: 27 mujeres y 11 hombres. A 31 de diciembre de 2023 eran 37 personas: 25 mujeres y 12 hombres.

HORNITZAILEI ORDAINTZEKO BATEZ BESTEKO EPEA

Hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epeari buruz eskatutako informazioaren xehetasuna urteko Kontuetako 10.oharrean jaso da.

PERIODO MEDIO DE PAGO A PROVEEDORES

El detalle de la información requerida en relación con el periodo medio de pago a proveedores se incluye en la nota 10 de las cuentas anuales.

ARRISKU ETA ZIURGABETASUN NAGUSIAK

Urteko kontuen memoriako 18. oharrean deskribatutakoari jarraituz, Erakundeak ez du aurreikusten ekitaldi-itxieran bere negozioaren bilakaerari eragingo dion inolako arriskurik edo ziurgabetasunik.

PRINCIPALES RIESGOS E INCERTIDUMBRES

Salvo por lo descrito en la nota 18 de la memoria de las cuentas anuales, el Ente no prevé al cierre del ejercicio ningún riesgo e incertidumbre que afecte a la evolución de su negocio.

2. eLankidetzak erabilitako aurrekontua

2024ko ekitaldian, guztira 56.286.496 euroko aurrekontua izan du eLankidetzak, eta batez ere garapenerako lankidetza-proiektuetarako, ekintza humanitarioetarako eta eraldaketa sozialerako hezkuntza-ekintzetarako erabili da diru hori. eLankidetza arduratu zen laguntzak kudeatzeaz bere dirulaguntza-lerroen bidez.

2. Presupuesto destinado por eLankidetza

El presupuesto con el que ha contado eLankidetza durante el ejercicio 2024 ha ascendido a un total de 56.286.496 euros, destinados principalmente a proyectos de cooperación para el desarrollo, acción humanitaria y acciones de educación para la transformación social. eLankidetza fue la encargada de gestionar las ayudas, a través de sus distintas líneas de subvención.

LANKIDETZA-PROIEKTUETARAKO LAGUNTZAK (PRO)

Hona hemen emandako proiektuen xehetasun aipagarrienak:

1. **Garapenerako lankidetzako proiektuak.** Guatemala eta El Salvador izan ziren funts gehien jaso zituzten herrialdeak, atzetik Peru, Mexiko eta Ekuador zituztela. Modalitate horretara bideratu ziren laguntza gehienak: 31,7 milioi euro, 59 K1 proiektutarako.

AYUDAS A PROYECTOS DE COOPERACIÓN (PRO)

El detalle más significativo de los proyectos concedidos es el siguiente:

1. **Proyectos de cooperación para el desarrollo.** Guatemala y El Salvador fueron los principales países receptores de fondos, seguidos de Perú, México y Ecuador. A esta modalidad se destinó la mayor parte de las ayudas, con un monto de 31,7 millones de euros, dirigidos a 59 proyectos K1.

2. **Produkzio-garapeneko, prestakuntzako eta laguntza teknologikoko proiektuak.** Lerro horretara 997.596,58 euro bideratu dira 3 K2 proiektutarako.

3. **Garapenerako hezkuntza-proiektuak, Euskadin gauzatuak, munduan desparekotasunak sortzen dituzten kausak ulertu daitezen eta egungo gizarte-ereduen aldaketan herritarrek parte eta konpromisoa hartu dezaten.** Lerro horretara gutxi gorabehera 6,6 milioi euro bideratu dira 25 K3 proiektu diruz laguntzeko.

2. **Proyectos de desarrollo productivo, formación y asistencia tecnológica.** A esta línea se han destinado 997.596,58 euros para 3 proyectos K2.

3. **Proyectos de educación al desarrollo llevados a cabo en Euskadi con el fin de fomentar la comprensión de las causas que generan las desigualdades en el mundo y de implicación y compromiso de la ciudadanía en la transformación de los modelos sociales actuales.** A esta línea se ha destinado aproximadamente 6,6 millones euros para subvencionar 25 proyectos K3.

LARRIALDIETARAKO ETA EKINTZA HUMANITARIORAKO LAGUNTZAK (PRE y EHE)

10,4 milioi euro bideratu dira krisi humanitarioek eraginpean hartutako biztanleei laguntzeko deialdien bidez.

AYUDAS DE EMERGENCIA Y ACCIÓN HUMANITARIA (PRE y EHE)

Se ha destinado 10,4 millones de euros a través de convocatorias, dirigidas a atender a las poblaciones afectadas por crisis humanitarias.

Ekintza humanitarioko proiektuen finantzaketa-lerroan, guztira 29 PRE proiekturi eman zaie laguntza, honela banatuak:

- 15 proiektu Afrikan, 2.935.554,03 euroko zenbatekoaz (% 51,45 honako herrialde hauetan: Kamerun, Txad, Etiopia, Mali, Niger, Saharako Errepublika Arabe Demokratikoa, Kongoko Errepublika Demokratikoa eta Hego Sudan.
- 8 proiektu Asian, 1.570.369,14 euroko zenbatekoaz (% 27,52), honako herrialde hauetan: Libano eta Palestina.
- 6 proiektu Amerikan, 1.199.880,78 euroko zenbatekoaz (% 21,03), honako herrialde hauetan: Kolonbia, Guatemala, Honduras, Mexiko eta Venezuela.

En la **línea de financiación a proyectos de acción humanitaria**, se han apoyado un total de 29 proyectos PRE, repartidos de la siguiente manera:

- 15 proyectos en África, por un monto de 2.935.554,03 € (51,45 %), en los siguientes países: Camerún, Chad, Etiopía, Malí, Níger, República Árabe Saharaui Democrática (RASD), República Democrática del Congo y Sudán del Sur.
- 8 proyectos en Asia, por un monto de 1.570.369,14 € (27,52 %) en los siguientes países: Líbano y Palestina.
- 6 proyectos en América, por un monto de 1.199.880,78 € (21,03 %), en los siguientes países: Colombia, Guatemala, Honduras, México y Venezuela.

Ekintza humanitarioko esparru-estrategien ildoan, guztira 6 EHE proiektu lagundu dira, honela banatuak:

- 3 proiektu Afrikan, 2.373.260,27 euroko zenbatekoaz (% 49,72), honako herrialde hauetan: Kenya, eta Saharako Errepublika Arabe Demokratikoa.
- 2 proiektu Asian, 1.599.999,34 euroko zenbatekoaz (% 33,52), Libanon eta Sirian.

En la **línea de estrategias-marco de acción humanitaria**, se han apoyado un total de 6 proyectos EHE divididos de la siguiente manera:

- 3 proyectos en África, por un monto de 2.373.260,27 € (49,72 %) en los siguientes países: Kenia y República Árabe Saharaui Democrática.
- 2 proyectos en Asia, por un monto de 1.599.999,34 € (33,52 %), en el Líbano y Siria.

- Proiektu 1 Amerikan, 800.000,00 euroko zenbatekoaz (% 16,76), Kolonbian eta Ekuadorren.

- 1 proyecto en América, por un monto de 800.000,00 € (16,76 %) en Colombia y Ecuador.

Ekintza Humanitarioaren deialdiez gain, Larrialdi Kasuetarako Ekintzarako Funts Zentralari (CERF) 250.000 euroko ekarpena egin zaio, UNRWAri 750.000 euroko ekarpena, Gazako herritarren osasun-zerbitzuetarako sarbidea bermatzeko eta Gazako haurrei laguntza psiko-soziala emateko programa bat babesteko. Era berean, laguntza eman zaie Errefuxiatuen Jesuiten Zerbitzuari, bere Plangintza Estrategikoa eraikitzeko, 50.000 eurorekin; Egoaizia elkarteari, Tigrayn Ikerketa Humanitarioen Zentro bat bultzatzeko 270.000 eurorekin; Sudaneko Funts Komun Nazionalari, esku-hartze humanitarioetarako, 179.000 eurorekin; Bakearen aldeko Batzarrari, Sahel eskualdean programa huanitarioak ezartzeko, 50.000 eurorekin; Gosearen Aurkako Ekintza Fundazioari, Nexo Hirukoitza bultzatzeko, 100.000 eurorekin; eta, azkenik, Saharako Ilargi Gorriari, sahararrek etxeko oinarrizko beharrak asetzeko aukera izan dezaten, 200.000 eurorekin.

Adicionalmente a las convocatorias de Acción Humanitaria, se ha contribuido al Fondo Central para la Acción en Casos de Emergencia (CERF) con 250.000 euros, a la UNRWA con 750.000 euros para garantizar acceso a servicios sanitarios de la población en Gaza y apoyar un programa de apoyo psico-social a niños y niñas en Gaza. Así mismo se ha acompañado al Servicio Jesuita de Refugiados en la construcción de su Planificación Estratégica con 50.000 euros; a la Asociación Egoaizia para impulsar un Centro de Estudios Humanitarios en Tigray con 270.000 euros; al Fondo Común Nacional de Sudán de la OCHA para intervenciones humanitarias con 179.000 euros; a Asamblea por la Paz para implementar para implementar programas huanitarios en la región del Sahel con 50.000 euros; a la Fundación Acción Contra el Hambre para impulsar el Triple Nexo con 100.000 euros; y, finalmente, a la Media Luna Roja Saharaui para que la población saharaui tenga acceso a cubrir sus necesidades básicas del hogar con 200.000 euros.

GENERO-EKITATEAREN ALDEKO ANTOLAMENDU-ALDAKETARAKO PROZESUAK (GBA)

294.533,41 euro erabili dira Euskadiko GGKEen barruan genero-berdintasunaren aldeko antolamendu-aldaketako prozesuak bultzatzeko.

Zehazki, 6 dirulaguntza esleitu ziren genero-diagnostikoa eta genero-ekitatearen aldeko plana egiteko, 3 aurrez definitutako ekitatearen aldeko planak ezartzeko eta ebaluatzeko eta 1 genero berdintasunaren aldeko ekintza-plan estrategiakoa egiteko.

Horrenbestez, 9 euskal erakunde izan ziren laguntza modalitate honen onuradunak.

PROCESOS DE CAMBIO ORGANIZACIONAL PRO EQUIDAD DE GÉNERO (GBA)

Se ha destinado 294.533,41 € euros para impulsar los procesos de cambio organizacional pro equidad de género al interior de las ONGD vascas.

En concreto, se adjudicaron 6 subvenciones para realizar el diagnóstico de género y el plan pro-equidad de género, 3 para la implementación y evaluación de los planes pro-equidad ya definidos previamente y 1 para la elaboración del plan de acción estratégico pro-equidad de género.

De esta forma, fueron 9 las entidades vascas beneficiarias de esta modalidad de ayuda.

NAZIOARTEKO EDO EUSKADIKO ERAKUNDEENTZAKO DIRULAGUNTZAK

2024ean 23 dirulaguntza izendun izapidetu dira (IZE), Eusko Legebiltzarrak aurrekontuei buruzko legean onartuak, eta zuzeneko 12 dirulaguntza (ZUZ), deialdien bidez erantzuten ez diren lehentasun estrategikoei erantzuteko. Honako

SUBVENCIONES PARA ORGANIZACIONES INTERNACIONALES O DE EUSKADI

En 2024, se han tramitado 23 subvenciones nominativas (IZE) aprobadas por el Parlamento Vasco en la ley de presupuestos y 12 subvenciones directas (ZUZ) para responder a prioridades estratégicas que no son atendidas a

gai hauetarako eman dira dirulaguntza horiek: ekintza humanitarioa, trantsizio-justizia, giza eskubideen defendatzaileak babestea, ura eta saneamendua, lankidetza-agenteak heztea eta indartzea.

Nabarmentzekoa da aurten hirugarren aldiz lortu dela Afrikara bideratutako funts banagarrien % 25 gainditzea. Lorpen hori, batez ere, ekintza humanitarioko deialdietan eta zuzeneko dirulaguntzetan izandako ekintza positiboen ondorio da.

IGNACIO ELLACURIA SARIA

2024ko Garapenerako lankidetzaren Ignacio Ellacuría UNRWAren Espainiako Komitea Elkarteari eman zitzaion urte horretan, Palestinako herriaren alde egindako ibilbide eta lan humanitario nekaezina aitortzeagatik.

Herrien arteko berdintasunaren eta justiziaren alde eta pobrezia gainditzearen alde egindako lana saritzen du sari horrek, eta euskal gizartea eta nazioartekoa sentsibilizatzen laguntzen da horrekin.

3. Ekimenak eta testuinguruak ezagutzeko eta haien jarraipena egiteko bidaiak

Lankidetzaren agintaldiari datxezkion funtzioen esparruan, 2024an hainbat jarraipen-bidaia antolatu ziren une horretan egikaritzen ari ziren edo bukatu berriak ziren proiektu eta ekimen enblematikoen harira.

Urtearen hasieran, eLankidetzako zenbait pertsonak Eusko Jaurlaritzak **Kolonbiarako** duen Ordezkaritzan parte hartu zuten, Giza Eskubideen Defendatzaileak Babesteko Euskal Programaren esparruan Euskadin hartutako giza eskubideen defendatzaileen egungo egoeraren jarraipena egiteko. Era berean, eLankidetzako zenbait pertsonak AKUAL – Erdialdeko Amerikako eta Euskadiko Uraren Erakunde arteko Programa ekimenaren jarraipenerako erakunde arteko ordezkaritzan parte hartu zuten El Salvadorren. Bertan, ura eta saneamendua kudeatzeko prozesuetan genero-ikuspegia txertatzeari buruzko tailer bat egin zen.

través de las convocatorias. Las temáticas en las que se han enmarcado estas ayudas son: acción humanitaria, justicia transicional, protección a personas defensoras de derechos humanos, agua y saneamiento, educación y fortalecimiento de agentes de cooperación.

Cabe destacar que este año se ha superado el 25% de fondos distribuibles destinados al continente africano por tercer año consecutivo. Este logro se debe, principalmente, a las acciones positivas en las convocatorias de proyectos y acción humanitaria.

PREMIO IGNACIO ELLACURÍA

En 2024 el *Premio Ignacio Ellacuría de cooperación para el desarrollo 2024* se concedió a la a Asociación Comité Español de la UNRWA, un reconocimiento a su trayectoria y labor humanitaria incansable en favor del pueblo palestino.

Este premio galardona el trabajo dirigido a la lucha a favor de la igualdad y la justicia entre los pueblos y para la superación de la pobreza, contribuyendo con ello a la sensibilización de la sociedad vasca e internacional.

3. Viajes para conocimiento y seguimiento de iniciativas y contextos

En el marco de las funciones inherentes al mandato de eLankidetza, en 2024 se organizaron varios viajes de seguimiento a proyectos e iniciaciatvas emblemáticas en ejecución o de reciente finalización.

A inicios de año varias personas de eLankidetza formaron parte de la Delegación del Gobierno Vasco a **Colombia** para hacer seguimiento a la situación actual de personas defensoras de derechos humanos que habían sido acogidas en Euskadi en el marco del Programa Vasco de Protección a Personas Defensoras de Derechos Humanos. Igualmente, varias personas de eLankidetzaformaron parte de la Delegación interinsitucional de seguimiento a la iniciativa AKUAL – Programa Interinstitucional de Agua Centroamérica - Euskadi a El Salvador donde se realizó un taller sobre la incorporación del enfoque de género en los procesos de gestión de agua y saneamiento.

Urtean zehar, taldeko hainbat pertsona **Guatemalara, Brasilera, Hondurasera eta Mexikora** joan ziren finantzatutako esku-hartzeen irismena lekuan bertan kontrastatzeko eta tokiko eragile estrategikoekin elkartasun-lotura berriak ezartzeko.

Osasun Globaleko programaren ezarpenari jarraipena egiteko, bi pertsonak Bisauko Simão Mendes Ospitale Nazionala bisitatu zuten, **Ginea Bisauko** hiriburua.

Urteko azken hiruhilekoan, eLankidetzako pertsona batek ingurumen-kudeaketari buruzko kongresu batean parte hartu zuen **Boli Kostan**, INADES erakundeari finantzatutako ekimen bati laguntzeko.

A lo largo del año, diferentes personas del equipo viajaron a **Guatemala, Brasil, Honduras y México** para contrastar en terreno el alcance de las intervenciones financiadas y establecer nuevos lazos de solidaridad con agentes locales estratégicos.

En seguimiento a la implementación del programa de Salud Global, dos personas visitaron el Hospital Nacional Simão Mendes en Bisau, capital de **Guinea Bisau**.

En el último trimestre del año, una persona de eLankidetza participó en un congreso sobre gestión medioambiental en **Costa de Marfil** en el marco del acompañamiento a una iniciativa financiada a la organización INADES.

LANKIDETZARAKO ETA ELKARTASUNERAKO EUSKAL AGENTZIA
AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN Y SOLIDARIDAD

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

ELANKIDETZA-LANKIDETZARAKO ETA ELKARTASUNERAKO EUSKAL AGENTZIA

2024ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagozkion urteko kontuen eta kudeaketa-txostenaren formulazioa.

2025eko maiatzaren 27an, administratzaileek 2024ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiko urteko kontuak eta kudeaketa-txostena formulatu dituzte. Kontu eta txosten horiek idazki honen aurreko dokumentuez osatuta daude eta, identifikazio-ondorioetarako, Kontseilu Errektoreko presidenteak eta kideek sinatu dituzte. SINATZAILEAK:

ELANKIDETZA-AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN Y SOLIDARIDAD

Formulación de las cuentas anuales y el informe de gestión correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2024.

Con fecha 27 de mayo de 2025 los Administradores y Administradoras proceden a formular las cuentas anuales y el informe de gestión del ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2024, las cuales vienen constituidas por los documentos que preceden a este escrito, firmadas, a efectos de identificación, por el Presidente y los y las miembros del Consejo Rector. FIRMANTES:

Sin. / Fdo.: **Ander Caballero Barturen**
Secretario General de Acción Exterior y Euskadi Global

Sin. / Fdo.: **Francisco Javier Cortés Fernández**
eLankidetza-Lankidetzarako eta Elkartasunerako Euskal Agentziaren zuzendaria /Director de la Agencia Vasca de Cooperación y Solidaridad
Kontseilu Errektoreko idazkaria / Secretario del Consejo Rector

Sin. / Fdo.: **Asier Aranbarri Urzelai**
Berrikuntza Sozialeko zuzendaria, Jaurlaritzako Lehendakaritzaren ordezkaria / Director de Innovación Social, en representación de Lehendakaritza

P.O.

Sin. / Fdo.: **Miren Lorea Bilbao**
Administrazio eta Finantzaketa Sanitarioko sailburuordea, osasun-arloko sail eskudunarena / Viceconsejera de Administración y Financiación Sanitarias, en representación del Departamento de Salud

P.O.

Sin. / Fdo.: **Jose Enrique Corchon**
Finantza eta Aurrekontuetako sailburuordea, Ogasun eta Finantza Sailaren ordezkaria, ogasun-arloko sail eskudunarena / Viceconsejero de Política Financiera y Presupuestos, en representación del Departamento de Hacienda y Finanzas

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

- Ausente / Aldendu -

Sin. / Fdo.: **Raúl Pérez Iracheta**
Nekazaritza, Arrantza eta Elikagaien Politikako sailburuordea, Elikadura, Landa Garapena, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren ordezkaria, nekazaritza-arloko sail eskudunarena / Viceconsejero de Agricultura, Pesca y Política Alimentaria, en representación del Departamento Alimentación, Desarrollo Rural, Agricultura y Pesca

Sin. / Fdo.: **Maitane Ipiñazar Miranda**
Eusko Legebiltzarreko Ordezkaria/ Vocal en representación del Parlamento Vasco

- Ausente / Aldendu -

Sin. / Fdo.: **Martin Iriberri Villabona**
Bokala, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluaren ordezkari-lanetan / Vocal en representación del Consejo Vasco de Cooperación y Solidaridad

Sin. / Fdo.: **Josu Urrutia Beristain**
Bokala, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluaren ordezkari-lanetan / Vocal en representación del Consejo Vasco de Cooperación y Solidaridad

- Ausente / Aldendu -

Sin. / Fdo.: **Diana Carolina Urrea Herrera**
Eusko Legebiltzarreko Ordezkaria/ Vocal en representación del Parlamento Vasco

Sin. / Fdo.: **Elsa Fuente do Rosario**
Bokala, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluaren ordezkari-lanetan / Vocal en representación del Consejo Vasco de Cooperación y Solidaridad